

BÉABA®

MILKEO® PLUS



www.beaba.com

MILKEO® PLUS

FR Notice d'utilisation

EN Instructions

NL Handleiding

DE Gebrauchsanweisung

ES Folleto de Instrucciones

IT Istruzioni per l'uso

RU Инструкция по эксплуатации

PT Instruções de utilização

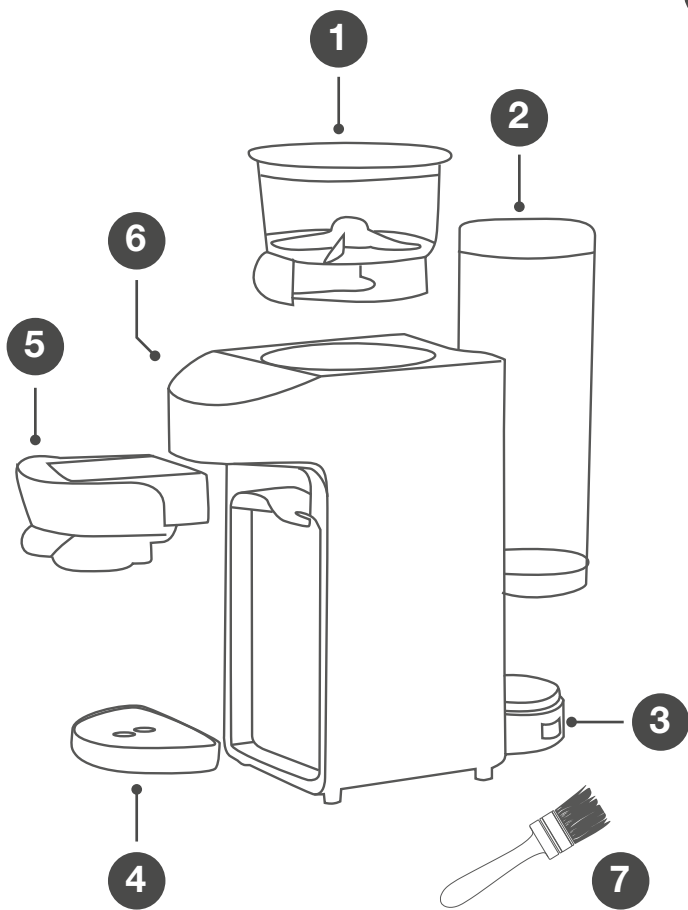
PL Instrukcja obsługi

CZ Návod k použití

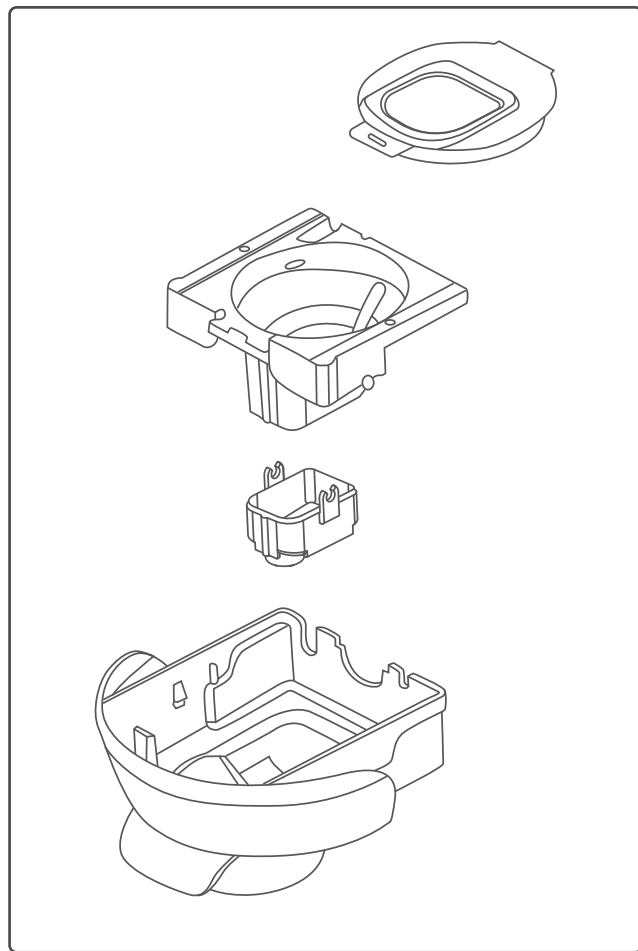
CT 使用说明书

CN 使用說明書

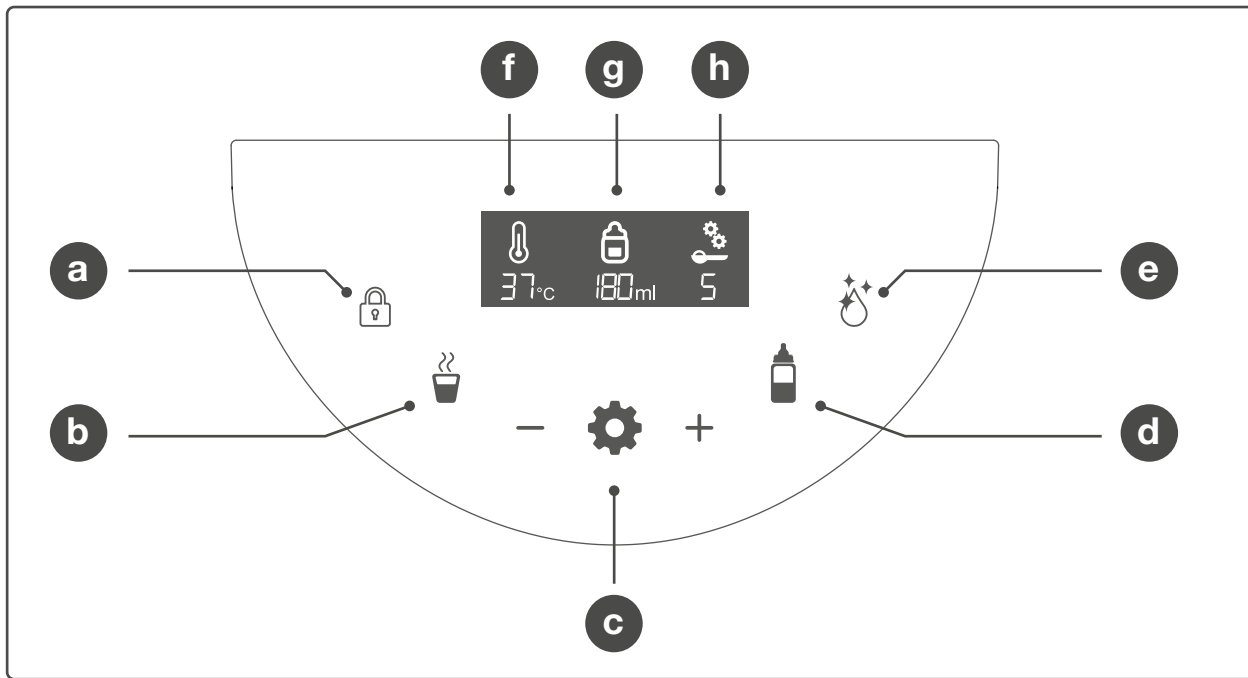
AR تعليمات للاستخدام



5



6



		
22° C 37° C - 70 ° C	90 ml - 330ml	1 – 9

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA PRÉSENTE NOTICE ET LA CONSERVER.

1. Consignes de sécurité

ATTENTION, RISQUE DE BRULURE

- Un mauvais usage de l'appareil peut entraîner des risques de blessure, respectez scrupuleusement les consignes de cette notice.

Cet appareil chauffe de l'eau jusqu'à 70°C. Si le panneau de commande est allumé et que le réservoir d'eau est rempli, vous pouvez déclencher accidentellement chaque cycle. Ne pas toucher l'eau s'écoulant de l'appareil.

Vous pouvez arrêter le cycle en appuyant sur n'importe quelle touche.

USAGE

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que : coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux, autres environnements professionnels, fermes, utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, environnements du type chambres d'hôtes.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.

Eteindre l'appareil avant de le débrancher

- Débrancher l'appareil avant chaque montage, démontage ou nettoyage.
- Débrancher l'appareil si vous le laissez sans surveillance
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé*.
- Débrancher l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement*
- Débrancher l'appareil s'il a été endommagé (chute, casse,...)*.
- Ne pas placer le produit dans un environnement humide

* contacter immédiatement le Service Après-Vente.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des per-

sonnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

VIGILANCE / ENFANTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

- Placez l'appareil et son cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant.
- Ne laissez pas un enfant jouer avec l'appareil.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Bien se laver les mains avant de manipuler les produits et nourriture destinés à votre bébé.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface solide et plane.
- Ne pas poser l'appareil proche d'une source de chaleur, plaque de cuissons...
- Ne pas déplacer l'appareil ou le recouvrir pendant son utilisation.
- Avant toute préparation de biberon, consulter un professionnel de santé ou votre pédiatre pour plus d'information sur la sécurité et la préparation des aliments (eau à utiliser, stockage, mode de préparation...).
- Se référer également aux instructions fournies avec votre lait pour toute recommandation particulière concernant la température de préparation.
- L'appareil fonctionne uniquement avec de l'eau. Ne pas utiliser d'autre liquide dans le réservoir (ex. : lait)
- Les températures indiquées sont indicatives. Avant de donner à manger à bébé, vérifier la température de l'aliment en versant quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet
- Dans le cas de cycles répétés, le deuxième biberon peut être sensiblement plus chaud que le premier, toujours vérifier la température avant de nourrir bébé
- Vous pouvez à tout moment arrêter le cycle lancé en ré-appuyant sur le même bouton.
- Par mesure de sécurité, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de maintenance agréé ou un électricien qualifié.
- **L'usage de cet appareil n'est pas recommandé pour les bébés nés prématurés ou de faible poids à la naissance.**

- Vérifier la compatibilité de la poudre de lait avec le Milkeo (liste mise à jour sur le site www.beaba.com)
- Chaque enfant est unique, adapter la quantité de lait aux besoins de bébé.

2. Légende

Produit :

- ➊ Réservoir de poudre
- ➋ Réservoir d'eau
- ➌ Bouton de mise en marche
- ➍ Support biberon (réglable en hauteur)
- ➎ Compartiment de mélange
- ➏ Panneau de contrôle
- ➐ Brossette de nettoyage

Panneau de contrôle :

- a Bouton verrouillage/déverrouillage
- b Bouton distribution d'eau chaude
- c Bouton de réglage des paramètres
- d Bouton de préparation du biberon
- e Bouton de pré-nettoyage / de purge
- f Indication de température
- g Indication de la quantité d'eau
- h Indication du type de poudre

3. Poudre de lait et compatibilité

Nous ne recommandons pas d'utiliser ce produit avec les poudres de laits spéciaux, notamment : les laits épaissis, les préparations à base de lait de chèvre, de protéines de riz ainsi que laits contenant de la maltodextrine ou d'huile végétale lorsque ces derniers sont présents en quantité importante (c'est-à-dire inscrit en première position dans la liste des ingrédients)

Pour le bon fonctionnement du produit, il est absolument nécessaire de configurer l'appareil selon la poudre de lait utilisé. Un mauvais réglage peut entraîner une déviation de la quantité de lait délivrée.

En cas de doute, vous pouvez contacter le service client : **sav@beaba.com**

Vous pouvez retrouver la liste actualisée des poudres de lait compatibles et le réglage associé pour paramétrer votre appareil sur le site **www.beaba.com** en flashant le QR code :



4. Mise en marche du produit

- Verser de l'eau dans le réservoir d'eau 
- Verser de la poudre dans le réservoir de poudre  Le niveau de poudre doit toujours être au dessus du niveau des pales de brassage. Rajouter de la poudre si nécessaire
- Brancher le produit
- Appuyer sur le bouton de mise en marche 
- Lors de votre première utilisation, enlever le réservoir de poudre, placer un récipient vide sur le support biberon et lancer un cycle de pré-nettoyage en appuyant sur le bouton . A la fin du cycle replacer le réservoir de poudre.
- Si vous n'utilisez pas le produit pour une période de 3 minutes, le panneau de contrôle se verrouille automatiquement. Pour le déverrouiller, appuyer 1.5 seconde sur le bouton de verrouillage/déverrouillage 
- Vous pouvez verrouiller manuellement le panneau de contrôle en appuyant 1.5 seconde sur le bouton de verrouillage/déverrouillage 

5. Paramétrage du premier biberon

Lors de la première utilisation, il est nécessaire de paramétrer le produit. Pour cela il faut :

- Appuyer une fois sur le bouton de réglage 
- L'icône de température clignote  Régler la température désirée avec les boutons + et -
- Appuyer à nouveau sur , l'icône de quantité d'eau clignote  et régler la quantité d'eau nécessaire.
- Appuyer à nouveau sur , l'icône  clignote et régler la quantité de poudre. Pour connaître la quantité de poudre à régler, suivre les indications de la partie suivante (Dosage de la poudre).
- Appuyer sur le bouton de réglage  pour valider les paramètres
- Placer le biberon sur le support biberon  en choisissant une des deux hauteurs en fonction de la taille du biberon
- Appuyer sur le bouton de préparation du biberon  pour préparer un biberon.

Pour les prochains biberons, les paramètres seront conservés. Pour changer les paramètres, répéter l'opération. Si vous modifiez la quantité d'eau, la quantité de poudre s'ajuste automatiquement pour conserver le même ratio.

6. Dosage de la poudre

Les poudres de lait ont des formulations différentes. Le réglage diffère donc suivant le type de poudre. Pour connaître le réglage adapté à votre poudre de lait, veuillez vous référer à la liste disponible sur notre site internet.

Remarque : Si vous changez de lait, bien penser à vérifier le nouveau réglage.

Attention : Les formulations des poudres de lait évoluent, nous nous efforçons de maintenir la liste des paramètres à jour. Veuillez vérifier régulièrement les paramètres et nous contacter en cas de doutes.

7. Fonction préparation biberon

Pour préparer un biberon :

- Suivre les instructions du paramétrage du premier biberon
- Placer le biberon sur le support biberon ④
- Appuyer sur le bouton de préparation du biberon  pour lancer la préparation

Pour interrompre la préparation, appuyer sur n'importe quel bouton

8. Fonction eau chaude

Cette fonction permet de distribuer de l'eau chaude de 22 à 70°

L'eau est distribuée à la quantité et à la température indiquées sur le panneau de contrôle ⑥. Vous pouvez modifier ces valeurs de la même manière que pour la préparation d'un biberon

- Placer un récipient sur le support biberon ④
- Appuyer sur le bouton de distribution d'eau chaude  pour déverser l'eau chaude

Pour arrêter la distribution manuellement, appuyer sur n'importe quel bouton.

9. Fonction pré-nettoyage

La fonction pré-nettoyage permet de pré-laver le compartiment de mélange ⑤.

Nous recommandons de lancer un cycle quotidiennement

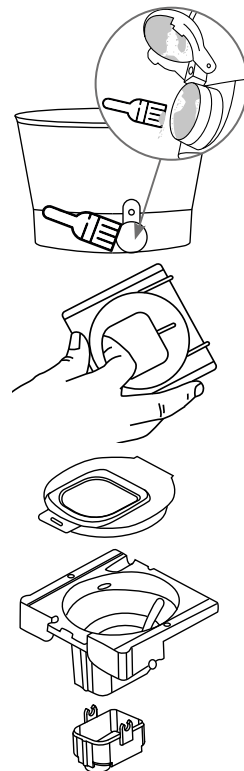
- Placer un récipient d'au moins 220 ml sur le support biberon ④

- Enlever le réservoir de poudre

- Appuyer sur le bouton d'auto-nettoyage 
- Assurez-vous qu'il y a bien de l'eau dans le réservoir avant de lancer le nettoyage.
- Replacer le réservoir de poudre

10. Entretien et nettoyage

1. Assurez-vous de bloquer le panneau de contrôle avec le bouton de verrouillage ou d'éteindre le produit avant de nettoyer le panneau de contrôle
2. S'il y a de l'eau sur la surface du produit, essuyer avec un chiffon sec
3. Lorsque le produit n'est pas utilisé pour une période prolongée, nous vous recommandons de le débrancher
4. Ne pas laisser de la poudre plus de 2 semaines dans le réservoir
5. Utiliser un chiffon **sec** et la brosette afin d'éliminer tout résidus et agglomérats de poudre à la sortie du réservoir de poudre **au moins une fois par jour.**
 - Nettoyer le compartiment de mélange tous les 4 biberons ou au moins une fois par jour. Laver à l'eau tiède savonneuse, bien rincer et laisser complètement sécher avant de réinstaller le compartiment.
 - Nettoyer le réservoir de poudre toutes les deux semaines à l'eau tiède savonneuse, bien rincer et sécher complètement. **Il est extrêmement important de ne pas remettre de poudre dans le réservoir s'il n'est pas parfaitement sec.**
 - Se référer à notre site internet pour plus de conseils d'entretien
6. N'utilisez pas de brosse dure, d'abrasif ou de solvant organique pour nettoyer le compartiment de mélange 



11. Purge de l'appareil

Avant de ranger le produit, vider et nettoyer le réservoir de poudre et le réservoir d'eau. Afin de vider un éventuel surplus d'eau dans le circuit, enlever le réservoir d'eau, appuyer 5 secondes sur la touche de nettoyage afin de vidanger le circuit d'eau. Pour redémarrer le produit appuyer sur le bouton de mise en marche **3**

12. Problème / Solution

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Le produit ne fonctionne pas. L'écran de contrôle n'est pas allumé.	Le produit n'est pas branché	Brancher le produit
	Le bouton d'allumage est sur off	Appuyer sur le bouton d'allumage
Il ne se passe rien lorsque j'appuie sur les boutons	Le produit entre en mode verrouillé automatiquement ou manuellement	Débloquer le produit en appuyant sur le bouton de déverrouillage
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau et l'icône du volume d'eau clignote lentement	Ajouter de l'eau dans le réservoir
	Le compartiment de mélange est mal installé ou il n'est pas installé	Installer correctement le compartiment de mélange
	Le réservoir d'eau n'est pas installé ou est mal installé	Réinstaller le réservoir d'eau en vous assurant qu'il est correctement installé
	L'eau dans le réservoir a une température trop élevée (>35°C) et l'icône de température clignote	Remplacer l'eau du réservoir par une eau à moins de 35°C
Le produit s'arrête lors de son fonctionnement	Le volume d'eau dans le réservoir devient insuffisant lors de la préparation	Ajouter de l'eau dans le réservoir
	Le compartiment de mélange s'enlève lors de la préparation	Installer correctement le compartiment de mélange
	Lors de la préparation, la température dans le système de chauffe dépasse la valeur entrée. Le produit entre alors en mode de protection	Appuyer sur le bouton de distribution d'eau chaude, le produit va dispenser de l'eau et se restaurer
Il n'y a pas de poudre dispensée lors de la préparation d'un biberon	Il n'y a pas de poudre ou pas assez de poudre dans le réservoir	Ajouter de la poudre dans le réservoir de poudre
	Le réservoir de poudre est mal installé	Réinstaller le réservoir de poudre
	Il y a un blocage au niveau du compartiment de mélange	Laver le compartiment de mélange.
Lors de la préparation, la roue de distribution de poudre ne tourne pas	La roue de distribution est mal installée	Réinstaller la roue de distribution
	Le réservoir de poudre est mal installé	Réinstaller le réservoir de poudre

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
L'icône  clignote sur l'écran	La température dans le réservoir est trop chaude	Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche
L'icône  clignote sur l'écran	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau	Remettre de l'eau dans le réservoir d'eau
	Le réservoir d'eau est mal installé	Bien replacer le réservoir d'eau sur le support
	Le flotteur dans le réservoir est mal installé	Bien replacer le flotteur dans le réservoir d'eau
L'icône  clignote sur l'écran	Le tiroir du compartiment de mélange est mal installé	Bien repositionner le tiroir et son compartiment de mélange
	Le compartiment de mélange est mal positionné dans le tiroir	
La quantité d'eau n'est pas la bonne	L'appareil est mal calibré	Contacter le Service consommateur
La quantité de lait n'est pas la bonne	Le réglage du type de poudre n'est pas adapté	Vérifier que votre réglage correspond au lait utilisé sur notre site internet
	Le réservoir de poudre est obstrué	La poudre dans le réservoir doit être parfaitement sèche, nettoyer les résidus de poudre pouvant gêner la distribution
	Si vous avez un doute, contactez le service consommateur	
Comment faire un biberon de 60ml ?	Pour les petits biberons à destination des nouveaux nés ou bébés prématurés, il est préférable d'avoir la surveillance et l'intervention précise des parents.	Des biberons de 90 ml sont possibles pour donner du 60 ml mais toujours rester attentifs aux besoins des bébés

13. Garantie

Le MILKEO de BEABA bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Durant cette période, nous garantissons la réparation gratuite de tout défaut résultant d'un vice matériel ou d'un vice de fabrication. Cette garantie est soumise à l'évaluation finale de l'importateur.

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations complémentaires, consultez le site Web de Béaba ou contactez le service consommateurs Béaba.

Si vous constatez un défaut, consultez tout d'abord le manuel d'utilisation.

En l'absence de réponse claire dans le manuel, contactez le fournisseur via le site internet www.beaba.com.

NULLITE DE LA GARANTIE

En cas d'utilisation inadaptée, d'erreur de branchement, d'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, de négligence, de manque d'entretien, ainsi qu'en cas de défauts causés par l'humidité, le feu, une inondation, la foudre ou des catastrophes naturelles ;

En cas de modifications et/ou réparations non autorisées effectuées par des tiers.

En cas de transport inadapté de l'appareil sans conditionnement adéquat ainsi qu'en cas d'absence de la présente carte de garantie et d'une preuve d'achat.

La garantie ne couvre pas les câbles de raccordement et prises. Toute autre responsabilité, notamment en matière de dommages indirects, est exclue.

Pour plus d'informations, téléchargez l'application Béaba & Moi dans l'App Store ou sur Google Play.

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE



Vous avez acheté un produit avec le logo ci-contre, cela vous engage à ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Se renseigner sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Apportez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Safety instructions

CAUTION, BURNING RISK

- Incorrect use of the appliance may cause injury. Follow the instructions provided.

This appliance heats water to 70°C. If the control panel is switched on and the water reservoir is full, you may accidentally start any one of the cycles. Do not touch the water that comes out of the appliance.

You can stop the cycle by pressing any button.

USE

- This device may be used by people with reduced physical, sensorial or mental capacities, or without any experience or knowledge if they are correctly supervised or if the instructions for using the appliance safely have been given to them and the risks have been understood.
- This appliance is designed for use in domestic and similar environments, such as: kitchen areas reserved for staff in stores, offices, other professional environments, farms, use by the guests of hotels, motels, and other residential environments, environments such as bed & breakfasts.

ELECTRICAL CONNECTION

- Never immerse the appliance in water.
Switch off the appliance before unplugging it
- Unplug the appliance before assembling, dismantling or cleaning.
- Unplug the appliance if you are leaving it unsupervised
- Do not use the appliance if the power cable is damaged*.
- Unplug the appliance if it is not working correctly*
- Unplug the appliance if it has been damaged (dropped, broken, etc.)*.

* contact the After-Sales Service immediately.

- If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or any other similarly qualified person in order to avoid any danger.

VIGILANCE/CHILDREN

This appliance may be used by children aged 8 years and over provided that they are supervised or that they have been taught how to use the appliance safely and they understand the dangers.

- Keep the appliance and its electric cable out of the reach of children under 8 years.
- The appliance should not be cleaned or maintained by a child.
- Do not let a child play with the appliance.

PRECAUTIONS

- Wash your hands well before handling your baby's products and food.
- Always use the appliance on a stable and even surface.
- Do not place the appliance near a heat source, hotplates, etc.
- Do not move the appliance or cover it when in use.
- Before preparing a bottle, consult a healthcare professional or your paediatrician for further information about food safety and preparation (water to use, storage, preparation method, etc.).
- Please also refer to the instructions supplied with your milk for specific recommendations concerning the temperature of the preparation.
- The appliance only works with water. Do not use any other liquid in the reservoir (e.g.: milk)
- The temperatures indicated are for information purposes. Before feeding your baby, check the temperature of the food by pouring a few drops onto the inside of your wrist.
- In the case of repeated cycles, the second bottle may be significantly warmer than the first. Always check the temperature before feeding baby.
- You can stop the cycle at any time by pressing again on the same button.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid safety hazards.
- **WARNING The use of this appliance is not recommended for pre-term or under-weight babies at birth.**
- Please check the compatibility of the formula powder with the Milkeo (list available on www.beaba.com website)
- Each child is unique, adapt the quantity of milk to baby's needs.

2. Legend

Product:

- ❶ Powder reservoir
- ❷ Water reservoir
- ❸ On button
- ❹ Drip tray (height adjustable)
- ❺ Mixing compartment
- ❻ Control panel
- ❼ Cleaning brush

Control panel:

- ⓐ Lock button
- ⓑ Hot water dispenser button
- ⓒ Setting button
- ⓓ Bottle preparation button
- ⓔ Pre-clean / purge button
- ⓕ Temperature indicator
- ⓖ Water quantity indicator
- ⓗ Powder type indicator

3. Formula setting

We do not recommend this product be used with specialised milk powders, notably thickened milks, preparations with goat milk, rice proteins as well as milks containing significant amounts of maltodextrine or vegetable oils (appearing in first position on the list of ingredients)

To work properly, it is absolutely essential to configure the appliance according to the milk powder used. Incorrect settings can lead to a deviation in the quantity of milk delivered.

If in doubt, contact Consumer Services

sav@beaba.com

You can find the updated list of compatible formula milk and the associated setting to configure your device on the site **www.beaba.com** by scanning the QR code:



4. Switching on the product

- Pour the water into the water reservoir **2**
- Pour the powder into the powder reservoir **1**
- Plug in the product
- Press the power button. **3**
- When using for the first time, remove the powder reservoir, place an empty bowl on bottle stand, start the pre-clean cycle by pressing the  button. At the end of the cycle put on the powder reservoir.
- If you do not use the product for a period of 3 minutes, the control panel locks automatically. To unlock it, press the lock/unlock button for 1,5 seconds 
- You can lock the control panel manually by pressing the lock/unlock button for 1,5 seconds 

5. Configuration for the first bottle

When using for the first time, it is necessary to configure the product. For this, it is necessary to:

- Press once on the settings button 
- The temperature icon flashes  Set the desired temperature with the + and – buttons
- Press again on , the water quantity icon flashes  and define the quantity of water required.
- Press again on , the powder type icon flashes  and define the quantity of powder required. For information about the quantity of power, follow the indications in the next section.
- Press the settings button  to confirm
- Place the bottle on the bottle stand **4** selecting one of the two heights according to the size of the bottle
- Press the bottle preparation button  to prepare a bottle.

The settings will be saved for the following bottles. Repeat the operation to change the settings. If you modify the quantity of water, the quantity of powder is adjusted automatically to keep the same ratio.

6. Dosing the powder

Milk powders have different formulations. The settings therefore differ depending on the type of powder.

To find out the setting for your formula milk, please refer to the list available on our website.

Remark: If you change milk, remember to verify the new setting.

Attention: The formulations of baby milk change and we do our utmost to try and keep the list of settings up-to-date.

Please check the settings regularly and contact us if you have a doubt.

7. Bottle preparation function

To prepare a bottle:

- Follow the configuration instructions for the first bottle
- Ensure that the powder level is between MIN and MAX: add or remove powder if necessary
- Place the bottle on the bottle stand  **4**
- Press the preparation button  to start the preparation

Press any button to stop preparation

8. Hot water function

This function is for dispensing hot water at 22 to 70°

The water is dispensed at the quantity and temperature indicated on the control panel  **6**. You can modify these values in the same way as for bottle preparation

- Place a recipient on the bottle stand  **4**
- Press the hot water dispenser button  to obtain hot water
- Press any button to stop dispensing manually.

Note: when using the «hot water» function for high temperatures, it is necessary to remove the powder tank beforehand.

9. Pre-clean function

The pre-clean function produces hot water to clean the Mixing compartment  **5**

- Place a recipient able to contain at least 220 ml on the bottle stand  **4**

- Remove the powder reservoir
- Press the pre-clean button 
- Check that there is enough water in the reservoir before starting the cleaning cycle.
- Replace powder reservoir

10. Cleaning

1. If there is water on the surface of the product, wipe with a dry cloth. Be sure to lock the control panel with the lock button  or switch off the appliance before cleaning the control panel **6**
2. Do not place the product in a humid environment
3. When the product is not used for an extended period, we recommend that you unplug it.

Always clean the Milkeo Plus thoroughly (powder tank, mixing chamber and residue) before storing it

4. Do not leave powder in the tank for more than 2 weeks.
5. Use a **dry cloth** and the cleaning brush to wipe the formula tank door at **least once a day** and make sure there is no formula leftover or buildup.

- Make sure that you remove the formula tank before using the pre-clean function.

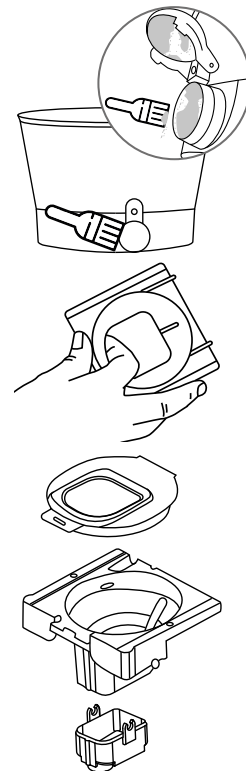
Clean the mixing compartment **every 4 bottles or at least once a day** with warm soapy water and rinse well. Ensure it is completely dry before re-installing.

- Clean the formula tank every two weeks with warm soapy water, rinse well and dry thoroughly.

It is extremely important that it is totally dry before putting back formula in the tank.

- Please refer to our website for more care and cleaning guides

Do not use a hard brush, organic abrasive products, or organic solvents to clean the mixing compartment **5**



11. Purging the appliance

Before storing the product, empty and clean the powder reservoir and the water reservoir. To empty any excess water in the circuit, remove the water tank, press the cleaning button for 5 seconds to drain the water circuit. To restart the product press the start button **3**

12. Problem/Solution

Problem	Possible causes	Possible solutions
The product does not work The control screen is not switched on.	The product is not plugged in	Plug in the product
	The power button is off	Press the power button
Nothing happens when I press the buttons	The product enters locked mode automatically or manually	Unlock the product by pressing the unlock button
	There is not enough water in the water reservoir and the water volume icon is flashing slowly	Add water to the reservoir
	Mixing compartment is incorrectly installed or not installed	Reinstall the mixing compartment and ensure that it is properly in place
	The water reservoir is not installed or is incorrectly installed	Reinstall the water reservoir and ensure that it is properly in place
	The water in the reservoir is too hot (>35°C) and the temperature icon is flashing	Replace the water in the reservoir with water under 35°C
The product stops working when in use	The volume of water in the reservoir has become too low during preparation	Add water to the reservoir
	The mixing compartment comes off during preparation	Install the mixing compartment correctly
	During preparation, the temperature in the heating system exceeds the value entered. The product switches to protection mode	Press the hot water dispenser button, the appliance will release water and restore itself
No powder is dispensed during bottle preparation	There is no powder or not enough powder in the reservoir	Add powder to the powder reservoir
	The reservoir is installed incorrectly	Reinstall the powder reservoir
During preparation, the dispenser wheel does not rotate	The dispenser wheel is incorrectly installed	Reinstall the dispenser wheel
	The reservoir is installed incorrectly	Reinstall the powder reservoir

Problem	Possible causes	Possible solutions
The icon  flashes on the screen	The temperature in the reservoir is too hot	Fill the tank with cooler water
The icon  flashes on the screen	There is not enough water in the water reservoir	Refill the water reservoir
	The water reservoir is incorrectly installed	Reposition the water tank firmly on the base
	The floater sensor in the tank is incorrectly installed	Reposition the floater sensor correctly in the water reservoir
The icon  flashes on the screen	The mixing chamber drawer is incorrectly installed	Reposition the drawer and its mixing compartment correctly
	The mixing chamber is incorrectly positioned in the drawer	
Incorrect water quantity	The appliance is incorrectly calibrated	Contact Consumer Services
Incorrect milk powder quantity	The powder type setting is incorrect	Check that your setting corresponds to the milk used on our website
	The powder reservoir is blocked	The powder in the reservoir must be perfectly dry, clean up any powder residue that could interfere with dispensing
	If you have any doubts, contact the consumer service	
How to make a 60ml feeding bottle?	For small bottles intended for newborns or premature babies, it is preferable to have the parents' supervision and precise intervention.	90 ml bottles can be used to feed 60 ml bottles, but always pay attention to your baby's needs

13. Warranty

The BEABA MILKEO benefits from a 24-month warranty from the date of purchase. During this period, we guarantee the free repair of any defect resulting from a material defect or a manufacturing defect. This warranty is subject to the final evaluation of the importer.

If you require assistance or additional information, consult the Beaba website or contact the Beaba consumer service.

If you notice a fault, start by consulting the user manual.

In the absence of a clear answer in the manual, contact this video baby monitor's supplier via the website www.beaba.com.

INVALIDATION OF THE WARRANTY

In the case of inappropriate use, a connection error, the use of non-original parts or accessories, negligence, lack of maintenance and in the case of faults caused by humidity, fire, floods, lightning, or natural disasters; In the case of unauthorised modifications and/or repairs by third parties.

In the case of the unsuitable transport of the device without appropriate packaging, as well as in the case of this warranty card or proof of purchase being absent.

The warranty does not cover connection cables and plugs. All other responsibility, in particular in terms of indirect damages, is excluded.

For further information, download the Beaba & Moi app on the App Store or Google Play.

ENVIRONMENT AND RECYCLING



You have purchased a product with the logo opposite, this means that you cannot dispose of this product in your ordinary household waste. Seek information about the provisions in force in your region concerning the separate collection of electrical and electronic appliances. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK

1. Veiligheidsvoorschriften

LET OP, RISICO OP BRANDWONDEN

- Een onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot risico op verwondingen, leef de aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig na.

Dit apparaat warmt water op tot 70°C. Als het bedieningspaneel is ingeschakeld en het reservoir gevuld is, kunt u per ongeluk een cyclus opstarten. Raak het water dat uit het apparaat loopt niet aan.

U kunt de cyclus stoppen door op een willekeurige toets te drukken.

GEBRUIK

- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of zonder ervaring of kennis, bij voldoende toezicht en als ze de juiste aanwijzingen en uitleg met betrekking tot een veilig gebruik verstrekt krijgen en ze de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Dit apparaat dient uitsluitend voor huishoudelijke en analoge toepassingen zoals keukenhoeken voor het personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, hotels, motels en andere woonomgevingen, omgevingen zoals bed & breakfasts.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Schakel het apparaat uit alvorens de stekker uit het stopcontact te halen
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor het monteren, demonteren of het reinigen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat zonder toezicht laat
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is*.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet correct werkt*
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het beschadigd is geraakt (val, gebroken onderdelen, ...)*
- Plaats het product niet in een vochtige omgeving

* neem onmiddellijk contact op met de After-Sales service.

- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door fabrikant, de klantenservice of erkende vakspecialisten om gevaren te voorkomen.

VOORZICHTIGHEID /KINDEREN

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren ervan goed hebben begrepen.

- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen van minder dan 8 jaar.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

GEBRUIKSVORZORGEN

- Was uw handen zorgvuldig alvorens de producten en de voor uw baby bestemde etenswaren aan te raken.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen, kookplaten...
- Verplaats het apparaat niet en dek het niet af tijdens het gebruik.
- Neem, alvorens flesvoeding te bereiden, contact op met een zorgverlener of uw kinderarts voor meer informatie over de (voedsel)veiligheid en het bereiden van de voeding (te gebruiken water, opslag, bereidingswijze...).
- Raadpleeg tevens de aanwijzingen op de verpakking van de melkpoeder, met name wat betreft de bereidingstemperatuur.
- Het apparaat werkt alleen met water. Gebruik geen overige vloeistoffen in het reservoir (bijv. melk)
- De vermelde temperaturen dienen als richtlijn. Controleer, alvorens de fles aan uw baby te geven, de temperatuur van de voeding door enkele druppels op de binnenkant van uw pols te gieten
- Bij achterelkaar uitgevoerde cycli, kan de tweede zuigfles aanzienlijk warmer zijn dan de eerste fles, controleer altijd de temperatuur alvorens uw kindje te voeden.
- U kunt de gestarte cyclus op elk moment onderbreken door opnieuw op dezelfde toets te drukken.
- Om veiligheidsredenen moet een beschadigd snoer direct vervangen worden door de fabrikant, een erkende onderhoudsmonteur of een gediplomeerde elektricien.
- **Het gebruik van dit apparaat wordt niet aangeraden voor te vroeg geboren baby's of baby's met een laag geboortegewicht.**
- Controleer of de melkpoeder geschikt is voor gebruik met de Milkeo (bijgewerkte lijst op de website www.beaba.com)
- Elk kind is uniek, pas de hoeveelheden flesvoeding aan op de behoeften van uw baby.

2. Legende

Product:

- ❶ Poederreservoir
- ❷ Waterreservoir
- ❸ Aan/uit-toets
- ❹ (In de hoogte verstelbare) flessensteun
- ❺ Mengcompartiment
- ❻ Bedieningspaneel
- ❼ Reinigingsborsteltje

Bedieningspaneel:

- ⓐ Vergrendelings-/ontgrendelingstoets
- ⓑ Warm water taptoets Insteltoets
- ⓒ Toets bereiding zuigfles
- ⓓ Toets pre-reiniging aftappen
- ⓔ Voorreinigings-/spoelknop
- ⓕ Temperatuuraanduiding
- ⓖ Indicatie van het waterpeil
- ⓗ Indicatie van het type poeder

3. Type geschikte melkpoeder

Wij raden het af dit apparaat met specifieke melkpoeders te gebruiken, met name: verdikte flesvoeding, bereidingen op basis van geitenmelk, rijstewitten evenals flesvoeding met een hoog gehalte aan maltodextrine of plantaardige olie (dit wil zeggen vermeld bovenaan de ingrediëntenlijst)

Voor een goede werking van het product, is het absoluut noodzakelijk het apparaat in te stellen voor het type gebruikte flesvoeding. Een verkeerde instelling kan leiden tot een onjuiste hoeveelheid afgegeven melk.

Neem bij twijfel contact op met de klantenservice: **sav@beaba.com**

U kunt de bijgewerkte lijst van geschikte melkpoeders en de bijbehorende instelling voor uw apparaat raadplegen op de website **www.beaba.com** door de QR-code te scannen:



4. Ingebruikname van het product

- Giet water in het waterreservoir 
- Giet de melkpoeder in het  Het niveau van de melkpoeder moet altijd boven de schoepen liggen mengcompartiment. Voeg indien nodig melkpoeder toe.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact
- Druk op de aan/uit-toets 
- Verwijder, bij het eerste gebruik, het poederreservoir, plaats een lege bak op de flessensteun en start een pré-reinigingscyclus op door op de toets  te drukken. Breng, na het voltooiën van de cyclus, het poederreservoir weer aan.
- Het bedieningspaneel wordt automatische vergrendeld als het product langer dan 3 minuten niet gebruikt wordt. Druk 1,5 seconde op de vergrendelings-/ontgrendelingstoets  om het te ontgrendelen.
- U kunt het bedieningspaneel handmatig vergrendelen door 1,5 op de vergrendelings-/ontgrendelingstoets  te drukken.

5. Instellen van de eerste fles

Bij het eerste gebruik is het nodig het product in te stellen. Ga hiertoe als volgt te werk:

- Druk eenmaal op de Insteltoets 
- Het pictogram van de temperatuur knippert  Stel de gewenste temperatuur in met de toetsen + en –
- Druk nogmaals op , het pictogram van de waterhoeveelheid knippert  en stel de nodige waterhoeveelheid in
- Druk nogmaals op , het pictogram  knippert en stel de hoeveelheid poeder in. Raadpleeg voor informatie over de hoeveelheid in te stellen poeder de volgende paragraaf (dosering van de melkpoeder).
- Druk op de insteltoets  om de instellingen te bevestigen
- Plaats de zuigfles op de flessensteun  en kies één van de twee hoogtes naargelang het formaat van de zuigfles
- Druk op de toets bereiding  om de zuigfles klaar te maken.

De instellingen worden bewaard voor de volgende zuigflessen. Herhaal de voorgaande stappen om de instellingen te wijzigen. Als u de waterhoeveelheid wijzigt, wordt de hoeveelheid poeder automatisch aangepast om dezelfde verhouding te houden.

6. Dosering van de melkpoeder

De diverse types melkpoeder hebben uiteenlopende samenstellingen. De instelling verschilt dus naargelang het type poeder. Raadpleeg de op onze website vermelde lijst voor de bij uw melkpoeder behorende instelling.

Opmerking: Controleer, als u overstapt op een ander type melk, of u de instelling moet wijzigen.

Let op: De samenstellingen van melkpoeders veranderen op constante wijze, wij zetten ons in om de lijst met instellingen up-to-date te houden. Controleer de instellingen regelmatig en neem bij twijfel contact met ons op.

7. Functie fles bereiden

Om de fles klaar te maken:

- Volg de instructies voor het instellen van de eerste fles
- Plaats de zuigfles op de flessensteun **4**
- Druk op de toets bereiding zuigfles  om de bereiding te starten Druk, om de bereiding te onderbreken, op elke willekeurige knop.

8. Functie warm water

Deze functie maakt het mogelijk warm water 22 tot 70°C af te tappen.

Het apparaat geeft, net als bij het bereiden van een zuigfles, de hoeveelheid water **6**. U kunt deze wijzigen op de ingestelde temperatuur af, zoals vermeld op het bedieningspaneel

- Plaats een bak of kom op de flessensteun **4**
 - Druk op de warm water taptoets  om het warme water af te tappen
- Druk, om de waterafgifte handmatig te onderbreken, op elke willekeurige toets

9. Pré-reinigingsfunctie

Met de pré-reinigingsfunctie kunt u het mengcompartiment voorspoelen **5**.

Wij raden het aan dagelijks een cyclus uit te voeren

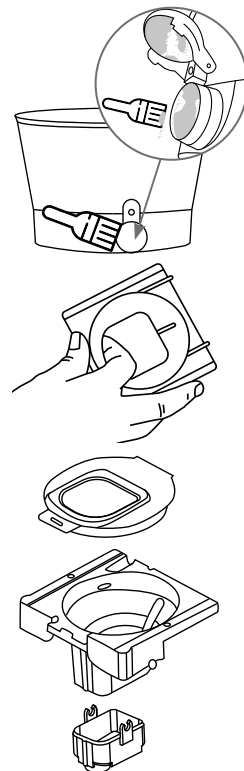
- Plaats een bak of kom met een minimale inhoud van 220 ml op de flessensteun **4**

- Verwijder het poederreservoir

- Druk op de toets zelfreiniging 
- Controleer of het reservoir met water gevuld is alvorens de reiniging op te starten.
- Breng het poederreservoir weer aan

10. Onderhoud en reiniging

1. Controleer of het bedieningspaneel vergrendeld is met de vergrendelingstoets of schakel het product uit alvorens het bedieningspaneel te reinigen
2. Droog water op de buitenzijde van het apparaat af met een droge doek
3. Wij raden het aan de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt
4. Laat de melkpoeder niet langer dan 2 weken in het reservoir.
5. Verwijder, minstens eenmaal per dag, alle resten en klontjes op en rond de uitgang van het poederreservoir met behulp van een droge doek en het borsteltje.
 - Reinig het mengcompartiment om de 4 zuigflessen en minstens eenmaal per dag. Was het compartiment met lauw zeepsop, spoel goed af en laat het volledig drogen alvorens het opnieuw aan te brengen.
 - Reinig het poederreservoir om de twee weken met lauw zeepsop, spoel goed af en laat het volledig drogen. Het is uiterst belangrijk geen melkpoeder in het reservoir aan te brengen als het niet volledig droog is.
 - Raadpleeg onze website voor meer onderhoudsadviezen.
6. Gebruik geen harde borstel, schuurmiddelen of organische oplosmiddelen om het mengcompartiment te reinigen **5**



11. Aftappen van het apparaat

Leeg en reinig het poeder- en het waterreservoir alvorens het product op te bergen. Verwijder, om eventueel resterend water in het circuit te verwijderen, het waterreservoir, druk 5 seconden op de reinigingstoets om het watercircuit af te tappen. Druk op de aan/uit-toets om het apparaat opnieuw **3** in te schakelen

12. Probleem /Oplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het product werkt niet Het bedieningspaneel is uitgeschakeld	Het product is niet op het stroomnet aangesloten	Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact
	De aan/uit-toets staat op off	Druk op de aan/uit-toets
	Het product is automatisch of handmatig vergrendeld	Ontgrendel het product door op de ontgrendelingstoets te drukken
	Onvoldoende water in het waterreservoir en het pictogram van het waterpeil knippert langzaam	Giet water in het waterreservoir
	Het mengcompartiment is onjuist of niet aangebracht	Breng het mengcompartiment op correcte wijze aan
Er gebeurt niets als ik op de toetsen druk	Het waterreservoir is onjuist of niet aangebracht	Herinstalleer het waterreservoir en controleer of het op correcte wijze is aangebracht.
	Het water in het reservoir is te heet (> 35°C) en het temperatuurpictogram knippert	Vervang het water van het reservoir door water met een temperatuur minder dan 35°C
	De waterhoeveelheid in het reservoir is ontoereikend tijdens de bereiding	Giet water in het waterreservoir
	Het mengcompartiment komt los tijdens de bereiding	Breng het mengcompartiment op de juiste wijze aan
Het apparaat stopt tijdens de werking	Tijdens de bereiding overschrijdt de temperatuur in het verwarmingssysteem de ingevoerde waarde. Het product gaat over op de beveiligde modus	Druk op de toets voor warm water, het apparaat geeft het water af om te kunnen resetten
	Het poederreservoir is leeg of onvoldoende gevuld	Voeg poeder in het poederreservoir toe
	Het poederreservoir is niet correct aangebracht	Breng het poederreservoir weer aan
Er wordt geen melkpoeder afgegeven bij het bereiden van de zuigfles	Verstopping ter hoogte van het mengcompartiment	Reinig het mengcompartiment
	Het wiel voor de poederafgifte is niet correct aangebracht	Breng het distributiewiel opnieuw aan
Het wiel voor de poederafgifte draait niet tijdens de bereiding	Het poederreservoir is niet correct aangebracht	Breng het poederreservoir weer aan

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het pictogram  knippert op het scherm	De temperatuur in het reservoir is te hoog	Vul het reservoir met koud water
Het pictogram  knippert op het scherm	Onvoldoende water in het waterreservoir	Giet water in het waterreservoir
	Het waterreservoir is niet correct aangebracht	Breng het waterreservoir op correcte wijze op de steun aan
	De vlotter in het reservoir is niet correct aangebracht	Breng de vlotter op correcte wijze in het reservoir aan
Het pictogram  knippert op het scherm	Het vak van het mengcompartiment is niet correct aangebracht	Breng het vak en het mengcompartiment op correcte wijze aan
	Het mengcompartiment is niet correct in het vak aangebracht.	
Onjuiste hoeveelheid water	Het apparaat is niet correct geijkt	Neem contact op met de klantenservice
Onjuiste hoeveelheid melkpoeder	Foute instelling van het type melkpoeder	Raadpleeg onze website voor de juiste instelling voor uw poedermelk
	Het poederreservoir is verstopt	Het poeder in het reservoir moet volledig droog zijn, verwijder de poederresten die de afgifte blokkeren
	Neem bij twijfel contact op met de klantenservice	
Hoe kan ik een zuigfles van 60ml klaarmaken?	Voor kleine zuigflessen bestemd voor zuigelingen voor te vroeg geboren baby's is het beter een constant toezicht en een nauwkeurige uitvoer van de ouders te hebben.	U kunt een zuigfles met een inhoud van 90 ml gebruiken om 60 ml te bereiden maar u moet altijd zorgvuldig aan de behoeften van uw baby voldoen.

13. Garantie

De MILKEO van BEABA heeft 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Tijdens deze periode bieden wij de gratis reparatie van alle door materiaal- of fabrieksfouten veroorzaakte storingen aan. Deze garantie is onderhavig aan de uiteindelijke beoordeling van de importeur.

Als u bijstand of nadere informatie nodig heeft, kunt u de Béaba website raadplegen of contact opnemen met de consumentendienst van Béaba.

Raadpleeg bij het waarnemen van een storing eerste de gebruikshandleiding.

Als de handleiding geen duidelijk antwoord biedt, kunt u contact opnemen met de leverancier via de website www.beaba.com.

VERVALLEN VAN DE GARANTIE

Bij een oneigenlijk en onjuist gebruik, een verkeerde aansluiting, het gebruik van niet originele onderdelen of accessoires, nalatigheid, nalatig onderhoud, evenals bij storingen veroorzaakt door vocht, vuur, overstromingen, blikseminslag of natuurrampen;

Bij niet toegestane wijzigingen en/of reparaties uitgevoerd door derden;

Bij onjuist vervoer van het apparaat zonder geschikte verpakking evenals bij afwezigheid van de garantiebon en het aankoopbewijs.

De snoeren en stekkers vallen niet onder de garantie. De onderneming kan niet voor overige situaties en met name voor indirecte schade, aansprakelijk gesteld worden.

Download voor meer informatie de app Béaba & Ik in de App Store of op Google Play.

MILIEU EN RECYCLING



U heeft een apparaat aangeschaft met het volgende logo, u mag het dus niet bij het huisvuil wegwerpen. Informeer naar de van kracht zijnde bepalingen in uw streek voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten. Breng dit product naar een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Sicherheitshinweise

ACHTUNG, VERBRENNUNGSGEFAHR

- Eine falsche bzw. unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen: Bitte halten Sie sich genau an diese Gebrauchsanweisung.

Dieses Gerät erhitzt Wasser auf bis zu 70°C. Wenn das Bedienfeld leuchtet und der Wasserbehälter voll ist, können Sie jedes beliebige Programm starten. Vermeiden Sie es, das aus dem Gerät auslaufende Wasser zu berühren, Sie können das Programm stoppen, indem Sie auf eine beliebige Taste drücken.

VERWENDUNG

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts zuvor unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Verwendungszwecke bestimmt wie: Kochnischen für Personal in Geschäften, Büros und anderen Berufsumgebungen, Bauernhöfen, durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Unterkünften, in Pensionen usw.

STROMANSCHLUSS

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie sein Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät vor der Montage, Demontage oder Reinigung zuerst aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist*.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es nicht richtig funktioniert*.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es beschädigt ist (Fall, Bruch usw.)*.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung auf.

* Wenden Sie sich sofort an den Kundendienst.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden.

ERHÖHTE AUFMERKSAMKEIT / KINDER

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts zuvor unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

- Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht durch ein Kind erfolgen.
- Lassen Sie niemals ein Kind mit dem Gerät spielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Waschen Sie sich sorgfältig die Hände, bevor Sie Produkte und Nahrung für Ihr Baby berühren.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle, Kochplatte, usw.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und decken Sie es nicht ab.
- Bevor Sie ein Fläschchen zubereiten, fragen Sie einen Gesundheitsexperten oder Ihren Kinderarzt nach weiteren Informationen zur Lebensmittelsicherheit und -zubereitung (zu verwendendes Wasser, Lagerung, Zubereitungsweise usw.).
- Für besondere Empfehlungen über die Zubereitungstemperatur beziehen Sie sich bitte ebenfalls auf die mit Ihrer Babymilch gelieferten Anweisungen.
- Das Gerät funktioniert nur mit Wasser. Verwenden Sie keine andere Flüssigkeit in dem Behälter (z. B. Milch).
- Bei den angegebenen Temperaturen handelt es sich um Richtwerte. Bevor Sie Ihr Baby füttern, überprüfen Sie zuerst die Temperatur des Nahrungsmittels, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks geben.
- Im Falle von wiederholten Programmen kann das zweite Fläschchen merklich heißer sein als das erste; bevor Sie Ihr Baby füttern, überprüfen Sie stets zuerst die Temperatur des Nahrungsmittels.
- Sie können das begonnene Programm jederzeit abbrechen, indem Sie nochmals auf dieselbe Taste drücken.
- Aus Sicherheitsgründen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem zugelassenen Wartungstechniker oder qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, wenn es beschädigt ist.
- **Dieses Gerät wird nicht für die Verwendung bei Frühgeborenen oder Babys mit niedrigem Geburtsgewicht empfohlen.**

Überprüfen Sie die Eignung des Milchpulvers für den Milkeo (aktuelle Liste auf der Website www.beaba.com).

- Jedes Kind hat unterschiedliche Bedürfnisse. Daher sollte die Menge der Milch entsprechend für das Baby angepasst werden.

2. Legende

Produkt:

- ➊ Pulverbehälter
- ➋ Wasserbehälter
- ➌ EIN-/AUS-Taste
- ➍ Fläschchenhalter (höhenverstellbar)
- ➎ Mischfach
- ➏ Bedienfeld
- ➐ Reinigungsbürste

Bedienfeld:

- a Ver-/Entriegelungstaste
- b Heißwasser-Spendertaste
- c Einstelltaste
- d Taste für die Fläschchenzubereitung
- e Reinigungs-/Ablasstaste
- f Temperaturanzeige
- g Wasserfüllstandsanzeige
- h Pulveranzeige

3. Milchpulver und Eignung

Wir empfehlen, dieses Produkt nicht für spezielle Milchpulver zu verwenden, insbesondere: verdickte Milch, Zubereitungen auf Basis von Ziegenmilch oder Reisproteinen sowie Milch, die Maltodextrin oder Pflanzenöl enthält, wenn Letztere in hoher Menge enthalten sind (das heißt in der Zutatenliste an erster Stelle stehen).

Für eine ordnungsgemäße Funktion des Geräts ist es absolut notwendig, das Gerät je nach dem verwendeten Milchpulver zu konfigurieren. Eine falsche Einstellung kann zu einer Abweichung der gelieferten Milchmenge führen.

Im Zweifelsfall können Sie den Kundendienst kontaktieren über: **sav@beaba.com**

Die aktualisierte Liste der kompatiblen Milchpulver und die entsprechende Einstellung für die Parametrierung Ihres Geräts finden Sie auf der Website **www.beaba.com**. Scannen Sie diesen QR-Code:



4. Einschalten des Produkts

- Geben Sie Wasser in den Wasserbehälter .
- Geben Sie Pulver in den Pulverbehälter  1. Es muss immer so viel Pulver eingefüllt sein, dass die Rührblätter bedeckt sind. Fügen Sie, wenn nötig, Pulver hinzu.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
- Drücken Sie auf die EIN-/AUS-Taste  3.
- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung den Pulverbehälter, stellen Sie einen leeren Behälter auf den Fläschchenhalter und lassen Sie ein Vorreinigungsprogramm laufen, indem Sie auf die Taste  drücken. Am Ende des Programms setzen Sie den Pulverbehälter wieder ein.
- Wenn Sie das Gerät 3 Minuten lang nicht verwenden, verriegelt sich das Bedienfeld automatisch. Drücken Sie 1,5 Sekunden lang auf die Ver-/Entriegelungstaste , um es zu entriegeln.
- Sie können das Bedienfeld manuell verriegeln, indem Sie 1,5 Sekunden lang auf die Ver-/ Entriegelungstaste  drücken.

5. Einstellung der Werte des ersten Fläschchens

Bei der ersten Verwendung müssen die entsprechenden Werte auf dem Gerät eingestellt werden. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

- Drücken Sie einmal auf die Einstelltaste .
- Das Temperatursymbol blinkt . Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten + und – ein.
- Drücken Sie erneut auf , so dass das Wassermengensymbol  blinkt, und stellen Sie die nötige Wassermenge ein.
- Drücken Sie erneut auf , so dass das Pulvermengensymbol  blinkt, und stellen Sie die erforderliche Pulvermenge ein. Nähere Hinweise zum Bestimmen der einzustellenden Pulvermenge finden Sie im nächsten Abschnitt (Dosierung des Pulvers).
- Drücken Sie auf die Einstelltaste , um die Einstellungen zu bestätigen.
- Stellen Sie das Fläschchen auf den Fläschchenhalter  4, wobei Sie je nach der Größe des Fläschchens eine der beiden Höhen wählen.
- Drücken Sie auf die Zubereitungstaste , um ein Fläschchen zuzubereiten.

Die Einstellungen werden für die nächsten Fläschchen beibehalten. Zum Ändern der Einstellungen wiederholen Sie den Vor-

gang. Wenn Sie die Wassermenge ändern, passt die Pulvermenge sich automatisch an, damit dasselbe Verhältnis beibehalten wird.

6. Dosierung des Pulvers

Die Formulierungen von Milchpulver variieren. Daher variiert die einzustellende Pulvermenge je nach der Art von Milch. Um die geeignete Einstellung für Ihr Milchpulver zu bestimmen, beziehen Sie sich bitte auf die Liste, die Sie auf unserer Website finden. Hinweis: Wenn Sie auf eine andere Milch umsteigen, dann denken Sie daran, die neue Einstellung zu überprüfen.

Achtung: Da die Formulierungen von Milchpulvern stets weiterentwickelt werden, bemühen wir uns, die Liste der Parameter stets entsprechend zu aktualisieren.

Bitte überprüfen Sie die Parameter in regelmäßigen Abständen und nehmen Sie im Zweifelsfall mit uns Kontakt auf.

7. Fläschchenzubereitungsfunktion

Zum Zubereiten eines Fläschchens:

- Folgen Sie den Anweisungen zum Einstellen des ersten Fläschchens.
- Stellen Sie das Fläschchen auf den Fläschchenhalter  4
- Drücken Sie auf die Zubereitungstaste , um die Zubereitung zu starten.

Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf, um die Zubereitung zu unterbrechen.

8. Heißwasserfunktion

Diese Funktion ermöglicht den Ausschank von heißem Wasser von 22° C bis 70° C.

Das Wasser wird in der auf dem Bedienfeld  6 angegebenen Menge und auf der dort angegebenen Temperatur abgegeben. Sie können diese Werte auf dieselbe Weise ändern wie bei der Zubereitung eines Fläschchens.

- Stellen Sie einen Behälter auf den Fläschchenhalter  4
- Drücken Sie auf die Heißwasser-Spendertaste , um heißes Wasser zu erhalten.

Um den Ausschank manuell zu stoppen, drücken Sie auf einen beliebigen Knopf.

9. Vorreinigungsfunktion

Die Vorreinigungsfunktion ermöglicht es, das Mischfach **5** vorzuspülen.

Wir empfehlen, das Reinigungsprogramm täglich zu verwenden.

- Stellen Sie einen Behälter mit mindestens 220 ml Fassungsvermögen auf den Fläschchenhalter **4**.

- Entfernen des Pulverbehälters:

- Drücken Sie auf die Reinigungstaste 

- Vergewissern Sie sich, dass sich reichlich Wasser im Behälter befindet, bevor Sie die Reinigung starten.

- Setzen Sie den Pulverbehälter wieder ein.

10. Pflege und Reinigung

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Bedienfeld mit der Verriegelungstaste gesperrt oder das Gerät ausgeschaltet haben, bevor Sie das Bedienfeld reinigen.

2. Wenn sich Wasser auf der Oberfläche des Geräts befindet, trocknen Sie es mit einem trockenen Lappen ab.

3. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es länger nicht verwenden.

4. Lassen Sie kein Pulver mehr als zwei Wochen lang in dem Behälter.

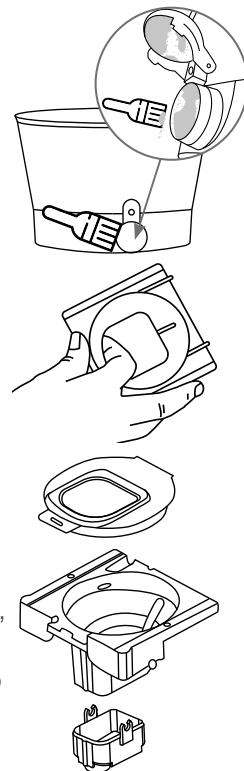
5. Verwenden Sie einen trockenen Lappen und die Bürste, um Pulverreste und Pulverklümpchen am Ausgang des Pulverbehälters mindestens einmal täglich zu entfernen.

- Reinigen Sie das Mischfach nach jeweils 4 Fläschchen oder mindestens einmal pro Tag. Waschen Sie das Fach mit warmem Seifenwasser, spülen Sie es gut ab und lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es wieder einsetzen.

- Reinigen Sie den Pulverbehälter alle zwei Wochen mit warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn gut ab und trocknen Sie ihn vollständig. Es ist außerordentlich wichtig, erst wieder Pulver in den Behälter zu füllen, wenn er vollständig trocken ist.

Weitere Pflegetipps finden Sie auf unserer Website.

6. Verwenden Sie keine harte Bürste und kein Scheuer- oder organisches Lösungsmittel, um das Mischfach **5** zu reinigen.



11. Entleeren des Geräts

Bevor Sie das Produkt verstauen, leeren und reinigen Sie den Pulverbehälter und den Wasserbehälter. Um in der Leitung verbliebenes Wasser zu entfernen, nehmen Sie den Wasserbehälter heraus und drücken Sie 5 Sekunden auf die Reinigungstaste, um die Wasserleitung zu leeren. Um das Produkt wieder zu starten, drücken Sie auf die EIN-/AUS-Taste **3**

12. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Gründe	Mögliche Lösungen
Das Produkt funktioniert nicht. Das Bediendisplay ist aus.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Gerät ein.
	Die EIN-/AUS-Taste steht auf „Off“.	Drücken Sie auf die EIN-/AUS-Taste.
Es geschieht nichts, wenn ich auf die Tasten drücke.	Das Produkt wurde automatisch oder manuell gesperrt.	Entriegeln Sie das Gerät, indem Sie auf die Ver-/Entriegelungstaste drücken.
	Es ist nicht genug Wasser im Wasserbehälter und das Wassermengensymbol blinkt langsam.	Geben Sie Wasser in den Behälter.
	Das Mischfach ist falsch oder gar nicht eingesetzt.	Setzen Sie das Mischfach neu ein und achten Sie darauf, dass er richtig eingesetzt ist.
	Der Wasserbehälter ist nicht oder nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wasserbehälter neu ein und achten Sie darauf, dass er richtig eingesetzt ist.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Das Wasser im Behälter besitzt eine zu hohe Temperatur (>35°C) und das Temperatursymbol blinkt.	Ersetzen Sie das Wasser im Behälter durch Wasser mit einer Temperatur von weniger als 35°C.
	Während der Zubereitung wird die Wassermenge im Behälter unzureichend.	Geben Sie Wasser in den Behälter.
	Das Mischfach löst sich während der Zubereitung.	Setzen Sie das Mischfach richtig ein.
	Die Temperatur im Heizsystem überschreitet während der Zubereitung den Anfangswert. Das Gerät wechselt dann in den Schutzmodus.	Drücken Sie auf die Heißwasser-Spendertaste. Das Produkt wird Wasser spenden und neu starten.
Bei der Fläschchen-zubereitung wird kein Pulver hinzugefügt.	der Zubereitung den Anfangswert. Das Gerät wechselt dann in den Schutzmodus.	Drücken Sie auf die Heißwasser-Spendertaste. Das Produkt wird Wasser spenden und neu starten.
	Der Pulverbehälter ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Pulverbehälter neu ein.
	Am Mischfach ist etwas verstopft.	Waschen Sie das Mischfach.
Das Pulverförderrad dreht sich während der Zubereitung nicht.	Das Förderrad ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie das Förderrad neu ein.
	Der Pulverbehälter ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Pulverbehälter neu ein.

Problem	Mögliche Gründe	Mögliche Lösungen
Das Symbol  blinkt auf dem Display	Die Temperatur in dem Behälter ist zu heiß.	Den Behälter mit frischem Wasser auffüllen.
Das Symbol  blinkt auf dem Display	Es ist nicht genug Wasser im Wasserbehälter.	Den Wasserbehälter mit Wasser auffüllen.
	Der Wasserbehälter ist falsch eingesetzt.	Den Wasserbehälter richtig auf der Halterung einsetzen.
	Der Schwimmer in dem Behälter ist falsch eingesetzt.	Den Schwimmer richtig im Wasserbehälter einsetzen.
Das Symbol  blinkt auf dem Display	Die Schublade des Mischfachs ist falsch eingesetzt.	Die Schublade und das Mischfach richtig positionieren
	Das Mischfach ist falsch in der Schublade positioniert.	
Die Wassermenge ist nicht die richtige	Das Gerät ist falsch kalibriert	Den Verbraucherservice kontaktieren.
Die Milchmenge ist nicht die richtige	Die Einstellung der Pulverart ist nicht die richtige	Auf unserer Website überprüfen, ob Ihre Einstellung der verwendeten Milch entspricht
	Der Pulverbehälter ist verstopft	Der Pulver in dem Behälter muss ganz trocken sein; Pulverreste, die die Verteilung stören könnten, entfernen
	Im Zweifelsfall den Verbraucherservice kontaktieren	
Wie bereite ich ein 60 ml-Fläschchen zu?	Kleine Fläschchen für Neu- oder Frühgeborene sollten nach Möglichkeit unter der Aufsicht und den genauen Anweisungen der Eltern zubereitet werden.	90 ml-Fläschchen sind möglich, um dem Baby 60 ml zu geben, wobei Sie jedoch stets sorgfältig auf die Bedürfnisse des Babys achten sollten.

13. Garantie

Wir gewähren auf den MILKEO von BEABA ab dem Kaufdatum eine 24-monatige Garantie. Während dieses Zeitraums reparieren wir jeglichen Mangel, der auf einen Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen ist, kostenlos. Damit diese Garantie zum Tragen kommt, ist eine Schlussbewertung durch den Importeur erforderlich.

Wenn Sie Hilfe oder zusätzliche Informationen benötigen, dann sehen Sie auf die Website von Béaba nach oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Béaba.

Wenn Sie einen Mangel feststellen, lesen Sie zuerst die Gebrauchsanweisung.

Wenn Sie in der Gebrauchsanweisung keine klare Antwort finden, kontaktieren Sie den Lieferanten über die Website www.beaba.com.

VERFALL DER GARANTIE

Bei unsachgemäßem Gebrauch, falschem Anschluss, Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -Zubehör, Fahrlässigkeit sowie bei Mängeln, die durch Feuchtigkeit, Brand, Überschwemmung, Blitzschlag oder Naturkatastrophen verursacht werden. Bei nicht autorisierten Änderungen und/oder Reparaturen durch Dritte.

Bei unsachgemäßem Transport des Geräts ohne angemessene Verpackung sowie bei Nichtvorliegen dieser Garantiekarte und eines Kaufbelegs.

Die Anschlusskabel und Stecker fallen nicht unter die Garantie. Jegliche andere Haftung, insbesondere für indirekte Schäden, ist ausgeschlossen.

Wenn Sie nähere Informationen wünschen, laden Sie die Béaba & Ich aus dem App Store oder auf Google Play herunter.

UMWELT UND RECYCLING



Sie haben ein Produkt mit dem nebenstehenden Logo gekauft. Dies verpflichtet Sie, dieses Produkt nicht im gewöhnlichen Hausmüll zu entsorgen.

Informieren Sie sich über die in Ihrer Region geltenden Bestimmungen zur getrennten Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte.

LEA ATENTAMENTE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE USO Y CONSÉRVELAS.

1. Consejos de seguridad

ATENCIÓN, RIESGO DE QUEMADURAS

- El mal uso de este aparato puede causar lesiones. Respete escrupulosamente las presentes instrucciones. Este aparato calienta el agua hasta 70 °C. Si el panel de mando está encendido y el depósito de agua está lleno, puede activar accidentalmente cada ciclo. No toque el agua que fluye del aparato. Puede detener el ciclo pulsando cualquier botón.

USO

- Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos si están supervisadas adecuadamente o si han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y si han entendido los riesgos que conlleva su uso.
- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, tales como: zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas, otros entornos profesionales, granjas, uso por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial, entornos tipo casas rurales.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la corriente
- Desenchufe el aparato antes de cada montaje, desmontaje o limpieza
- Desenchufe el aparato si lo deja sin vigilancia
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado*
- Desenchufe el aparato si no funciona correctamente*
- Desenchufe el aparato si está dañado (caída, rotura...)*
- No coloque el producto en un entorno húmedo

* Póngase inmediatamente en contacto con el Servicio Postventa.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o con personas con similar cualificación para evitar peligros.

PRECAUCIÓN / NIÑOS

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, siempre y cuando reciban la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y que entiendan perfectamente los peligros que conlleva.

- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

PRECAUCIONES DE EMPLEO

Lávese bien las manos antes de manipular los productos y los alimentos destinados al bebé.

- Utilice siempre el aparato sobre una superficie sólida y plana.
- No ponga el aparato cerca de una fuente de calor, como una encimera de cocción, etc.
- No mueva ni cubra el aparato durante su uso.
- Antes de preparar el biberón, consulte a un profesional sanitario o a su pediatra para más información sobre la seguridad y la preparación de los alimentos (agua que debe utilizarse, almacenamiento, forma de preparación, etc.).
- Consulte también las instrucciones suministradas con la leche para conocer las recomendaciones específicas relativas a la temperatura de preparación.
- El aparato solo funciona con agua. No utilice ningún otro líquido en el depósito (por ejemplo, leche).
- Las temperaturas indicadas son orientativas. Antes de dar de comer a su bebé, compruebe la temperatura del alimento vertiendo unas gotas en la parte interior de su muñeca.
- En caso de ciclos repetidos, el segundo biberón puede estar sensiblemente más caliente que el primero. Compruebe siempre la temperatura antes de dar de comer al bebé.
- Puede detener el ciclo en cualquier momento pulsando de nuevo el mismo botón.
- Por razones de seguridad, si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un servicio técnico autorizado o un electricista cualificado.
- **No se recomienda el uso de este aparato para bebés prematuros o nacidos con bajo peso.**
- Compruebe la compatibilidad de la leche en polvo con el Milkeo (lista actualizada en www.beaba.com)
- Cada niño es único, adapte la cantidad de leche a las necesidades del bebé.

2. Leyenda

Producto:

- ❶ Depósito del producto en polvo
- ❷ Depósito de agua
- ❸ Botón de puesta en marcha
- ❹ Soporte biberón (regulable en altura)
- ❺ Compartimento de mezcla
- ❻ Panel de mando
- ❼ Cepillo de limpieza

Panel de mando:

- ❶ Botón de bloqueo/desbloqueo
- ❷ Botón de distribución de agua caliente
- ❸ Botón de ajuste de parámetros
- ❹ Botón de preparación del biberón
- ❺ Botón de prelimpieza/ purga
- ❻ Indicación de la temperatura
- ❼ Indicación de la cantidad de agua
- ❽ Indicación del tipo de polvo

3. Leche en polvo y compatibilidad

No recomendamos utilizar este producto con leches en polvo especiales, en particular: leches espesadas, preparados a base de leche de cabra, proteínas de arroz y leches que contengan maltodextrina o aceite vegetal cuando estos estén presentes en cantidades importantes (es decir, figuren en primer lugar en la lista de ingredientes).

Para que el producto funcione correctamente, es absolutamente imprescindible configurar el aparato en función de la leche en polvo utilizada. Una mala configuración del aparato puede causar una desviación de la cantidad de leche suministrada.

En caso de duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente: **sav@beaba.com**

Encontrará la lista actualizada de leches en polvo compatibles y los ajustes asociados para configurar el aparato en el sitio web **www.beaba.com** escaneando el código QR:



4. Puesta en marcha del aparato

- Vierta agua en el depósito de agua **2**
- Vierta la leche en polvo en el depósito de polvo **1**. El nivel de polvo debe estar siempre por encima del nivel de las palas agitadoras. Añada más leche en polvo si es necesario.
- Enchufe el producto.
- Pulse el botón de puesta en marcha **3**
- La primera vez que lo use, retire el depósito de leche en polvo, coloque un recipiente vacío en el soporte del biberón e inicie un ciclo de prelimpieza pulsando el botón . Al final del ciclo, vuelva a colocar el depósito de leche en polvo.
- Si no utiliza el producto durante 3 minutos, el panel de mando se bloquea automáticamente. Para desbloquearlo, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo durante 1,5 segundos 
- Puede bloquear manualmente el panel de mando pulsando el botón de bloqueo/desbloqueo durante 1,5 segundos 

5. Configuración del primer biberón

Cuando utilice el producto por primera vez, deberá configurar los parámetros. Para ello:

- Pulse una vez el botón de ajuste 
- El icono de la temperatura parpadeará  Ajuste la temperatura deseada con los botones + y -.
- Pulse de nuevo , el icono de cantidad de agua parpadeará  y ajuste la cantidad de agua deseada.
- Pulse de nuevo , el icono  parpadeará y podrá ajustar la cantidad de leche en polvo necesaria. Para saber cuánta leche en polvo debe poner, siga las instrucciones del siguiente apartado (dosificación de la leche en polvo).
- Pulse el botón de ajuste  para confirmar los parámetros.
- Coloque el biberón en el soporte de biberón **4**, eligiendo una de las dos alturas según el tamaño del biberón
- Pulse el botón de preparación del biberón  para preparar un biberón.

Los ajustes se conservarán para los siguientes biberones. Para modificar los parámetros, repita la operación. Si modifica la cantidad de agua, la cantidad de leche en polvo se ajustará automáticamente para mantener la misma proporción.

6. Dosificación de la leche en polvo

Las leches en polvo tienen distintas fórmulas. Por tanto, el ajuste difiere en función del tipo. Para saber cuál es el ajuste adecuado para su leche en polvo, consulte la lista disponible en nuestro sitio web.

Recuerde: si cambia de leche, deberá comprobar el nuevo ajuste.

Atención: dado que las fórmulas de la leche en polvo evolucionan, nos esforzamos por mantener la lista de parámetros actualizada. Compruebe los parámetros con regularidad y póngase en contacto con nosotros en caso de duda.

7. Función de preparación del biberón

Para preparar un biberón:

- Siga las instrucciones para el ajuste del primer biberón
- Coloque el biberón en el soporte del biberón **4**
- Pulse el botón de preparación del biberón  para iniciar la preparación

Para detener la preparación, pulse cualquier botón

8. Función de agua caliente

Esta función permite dispensar agua caliente de 22 °C a 70 °C.

El agua se dispensa en la cantidad y a la temperatura indicadas en el panel de mando **6**. Puede modificar estos valores del mismo modo que al preparar un biberón

- Ponga un recipiente en el soporte del biberón **4**
- Pulse el botón de dispensación de agua caliente  para verter el agua caliente

Para detener la dispensación manualmente, pulse cualquier botón

9. Función de prelavado

La función de prelavado permite prelavado el compartimento de mezcla **5**. Se recomienda que se realice un ciclo todos los días

- Ponga un recipiente de al menos 220 ml en el soporte del biberón **4**

- **Retire el recipiente de leche en polvo**

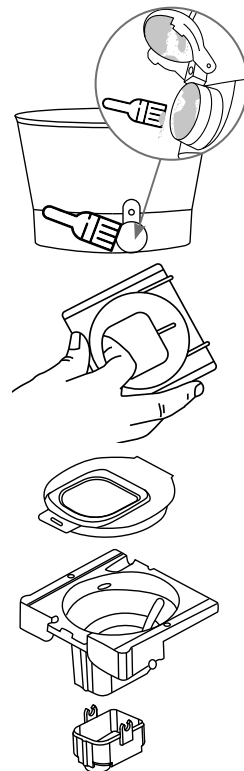
- Pulse el botón de autolimpieza 

- Asegúrese de que haya agua en el depósito antes de iniciar el proceso de limpieza.

- Vuelva a colocar el contenedor de leche en polvo

10. Mantenimiento y limpieza

1. Asegúrese de bloquear el panel de mando con el botón de bloqueo o apagar el producto antes de limpiar el panel de mando
2. Si hay agua en la superficie del producto, séquela con un paño seco
3. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado, le recomendamos que lo desenchufe de la corriente
4. No deje leche en polvo en el depósito durante más de 2 semanas
5. Utilice un paño **seco** y el cepillo para eliminar los residuos y los grumos de leche en polvo de la salida del depósito **al menos una vez al día**
 - Limpie el compartimento de mezcla cada 4 biberones o al menos una vez al día. Lávelo con agua tibia jabonosa, aclárelo bien y déjelo secar completamente antes de volver a montar el compartimento.
 - Limpie el depósito de leche en polvo cada dos semanas con agua tibia jabonosa, aclárelo bien y déjelo secar completamente. **Es extremadamente importante no volver a poner leche en polvo en el depósito a menos que esté completamente seco.**
 - Consulte nuestro sitio web para más consejos de mantenimiento.
6. No utilice cepillos duros, abrasivos ni disolventes orgánicos para limpiar el compartimento de mezcla **5**



11. Purga del aparato

Antes de guardar el producto, vacíe y limpie los depósitos de leche en polvo y agua. Para vaciar un eventual exceso de agua del circuito, retire el depósito de agua y pulse el botón de limpieza durante 5 segundos para vaciar el circuito de agua. Para volver a poner en marcha el producto, pulse el botón de puesta en marcha **3**

12. Problema / Solución

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El producto no funciona. La pantalla de control no está encendida	El producto no está enchufado	Enchufe el producto
	El interruptor de encendido está en off	Pulse el botón de encendido
No ocurre nada cuando pulso los botones	El producto entra en modo bloqueado automática o manualmente	Desbloquee el producto pulsando el botón de desbloqueo
	No hay suficiente agua en el depósito de agua y el icono del volumen de agua parpadea lentamente	Añada agua al depósito
	El compartimento de mezcla está mal instalado o no está instalado	Instale el compartimento de mezcla correctamente
	El depósito de agua no está instalado o está mal instalado	Vuelva a instalar el depósito de agua, asegurándose de que esté correctamente instalado
El producto se detiene durante el funcionamiento	El agua del depósito está demasiado caliente (>35 °C) y el icono de temperatura parpadea	Sustituya el agua del depósito por agua a menos de 35 °C
	El volumen de agua del depósito es insuficiente durante la preparación	Añada agua al depósito
	El compartimento de mezcla sale durante la preparación	Instale el compartimento de mezcla correctamente
	Durante la preparación, la temperatura del sistema de calentamiento supera el valor ajustado. El aparato entra entonces en modo de protección	Pulse el botón de distribución de agua caliente, el producto dispensará agua y se restablecerá
No se dispensa leche en polvo al preparar un biberón	No hay leche en polvo o no hay suficiente cantidad en el depósito	Añada leche en polvo en el depósito correspondiente
	El depósito de leche en polvo está mal instalado	Vuelva a instalar el depósito de leche en polvo
	Hay una obstrucción en el compartimento de mezcla	Lave el compartimento de mezcla
Durante la preparación, la rueda dosificadora de leche en polvo no gira	La rueda dosificadora está mal instalada	Vuelva a instalar la rueda dosificadora
	El depósito de leche en polvo está mal instalado	Vuelva a instalar el depósito de leche en polvo

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El icono  parpadea en la pantalla	La temperatura del depósito es demasiado elevada	Llene el depósito con agua fresca
El icono  parpadea en la pantalla	No hay suficiente agua en el depósito	Vierta agua en el depósito de agua
	El depósito de agua está mal instalado	Vuelva a colocar correctamente el depósito de agua en el soporte
	El flotador del depósito está mal instalado	Vuelva a colocar el flotador en el depósito de agua correctamente
El icono  parpadea en la pantalla	El cajón del compartimento de mezcla está mal instalado	Vuelva a colocar el cajón y el compartimento de mezcla correctamente
	El compartimento de mezcla está mal colocado en el cajón	
La cantidad de agua añadida es incorrecta	El aparato está mal calibrado	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor
La cantidad de leche no es correcta	El ajuste del tipo de leche en polvo no es adecuado	Compruebe en nuestro sitio web que el ajuste corresponde a la leche utilizada
	El depósito de leche en polvo está obstruido	La leche en polvo del depósito debe estar perfectamente seca; limpie cualquier residuo de polvo que pueda interferir con la dispensación
	Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al consumidor	
¿Cómo preparo un biberón de 60 ml?	Para biberones pequeños destinados a recién nacidos o bebés prematuros, es preferible contar con la supervisión y la intervención precisa de los padres.	Se pueden utilizar biberones de 90 ml para dar biberones de 60 ml, pero es preciso prestar siempre atención a las necesidades del bebé.

13. Garantía

El MILKEO de BEABA tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Durante este período, garantizamos la reparación gratuita de cualquier defecto derivado de un vicio material o un vicio de fabricación. Esta garantía está sujeta a la evaluación final del importador.

Si necesita asistencia o más información, visite el sitio web de Béaba o póngase en contacto con el servicio de atención al consumidor de Béaba.

Si observa un defecto, consulte primero el manual del usuario.

Si no hay una respuesta clara en el manual, póngase en contacto con el proveedor a través del sitio web www.beaba.com.

NULIDAD DE LA GARANTÍA

En caso de uso inadecuado, conexión incorrecta, utilización de piezas o accesorios no originales, negligencia, falta de mantenimiento, así como en caso de defectos causados por la humedad, incendios, inundaciones, rayos o catástrofes naturales.

En caso de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas por terceros.

En caso de transporte inadecuado del aparato sin el embalaje apropiado o en ausencia de la presente tarjeta de garantía y del comprobante de compra.

La garantía no cubre los cables de conexión ni los enchufes. Se excluye cualquier otra responsabilidad, en particular por daños indirectos.

Para más información, descargue la aplicación Béaba & Moi en la App Store o Google Play.

MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE



Si ha adquirido un producto con el logotipo contiguo, eso le compromete a no desechar el producto con los residuos domésticos ordinarios. Infórmese sobre las disposiciones vigentes en su región para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos. Lleve este producto a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVARLO.

1. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE, RISCHIO DI BRUCIATURA

- L'uso improprio del dispositivo può comportare il rischio di bruciatura, rispetta scrupolosamente le indicazioni riportate nel presente manuale di istruzioni.

Questo dispositivo riscalda l'acqua fino a 70°C. Se il pannello di controllo è acceso e il serbatoio dell'acqua è pieno, è possibile attivare accidentalmente ogni ciclo. Non toccare l'acqua che gocciola dal dispositivo.

Puoi interrompere il ciclo premendo un tasto qualsiasi.

USO

- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se queste sono correttamente controllate o se sono state date loro istruzioni relative all'uso del dispositivo in completa sicurezza e se i rischi connessi sono stati appresi.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come: angoli cottura riservati al personale in negozi, uffici, altri ambienti professionali, fattorie, uso da parte di ospiti di hotel, motel e altri ambienti residenziali, come bed and breakfast.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Non immergere mai il dispositivo in acqua. Spegnerne il dispositivo prima di scollegarlo.
- Scollegare il dispositivo prima di ogni montaggio, smontaggio o pulizia.
- Scollegare il dispositivo quando rimane incustodito.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare il dispositivo*.
- Scollegare il dispositivo, se non funziona correttamente*
- Scollegare il dispositivo se è stato danneggiato (caduta, rottura,...)*.

• Non collocare il prodotto in un ambiente umido

* Contattare immediatamente il servizio clienti.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da personale che abbia una qualifica simile.

VIGILANZA / BAMBINI

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e abbiano una chiara comprensione dei pericoli presenti.

- Tenere il dispositivo e il relativo cavo elettrico di fuori della portata di bambini con età inferiore agli 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da un bambino.
- Non lasciare che un bambino giochi da solo con il dispositivo.

PRECAUZIONI PER L'USO

- Lavarsi accuratamente le mani prima di maneggiare il cibo e i prodotti destinati al tuo bambino.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie solida e piana.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, piani cottura, ecc.
- Non spostare il dispositivo e non coprirlo durante l'uso.
- Prima di preparare un biberon, consultare un professionista della salute o il pediatra per ulteriori informazioni sulla sicurezza e la preparazione degli alimenti (acqua da utilizzare, conservazione, metodo di preparazione, ecc.).
- Fare riferimento anche alle istruzioni fornite con il latte per eventuali raccomandazioni speciali relative alla temperatura di preparazione.
- Il dispositivo funziona solo con acqua. Non utilizzare altri liquidi nel serbatoio (ad es. latte).
- Le temperature indicate sono indicative. Prima di allattare il tuo bambino, controlla la temperatura del cibo versando alcune gocce all'interno del tuo polso
- In caso di cicli ripetuti, il secondo biberon potrebbe essere notevolmente più caldo del primo, pertanto controllare sempre la temperatura prima di allattare il bambino
- È possibile interrompere il ciclo in qualsiasi momento premendo nuovamente lo stesso pulsante.
- Come precauzione di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di manutenzione autorizzato o da un elettricista qualificato.
- **L'uso di questo dispositivo non è raccomandato per i bambini nati prematuri o con basso peso alla nascita.**
- Verificare la compatibilità del latte in polvere con il Milkeo (elenco aggiornato sul sito www.beaba.com)
- Ogni bambino è unico, pertanto è importante adattare la quantità di latte alle sue esigenze.

2. Legenda

Prodotto:

- ➊ Recipiente del latte in polvere
- ➋ Recipiente dell'acqua
- ➌ Pulsante di accensione
- ➍ Supporto del biberon (regolabile in altezza)
- ➎ Comparto di miscelazione
- ➏ Pannello di controllo
- ➐ Testina di pulizia

Pannello di controllo:

- ➊ Pulsante di blocco/sblocco
- ➋ Pulsante per l'erogazione dell'acqua calda
- ➌ Pulsante di regolazione delle configurazioni
- ➍ Pulsante di preparazione del biberon
- ➎ Pulsante di pre-pulizia / di spurgo
- ➏ Indicatore della temperatura
- ➐ Indicazione della quantità di acqua
- ➑ Indicazione del tipo di latte in polvere

3. Latte in polvere e compatibilità

Si sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto con latte in polvere speciale, tra cui: latte addensato, formule di latte di capra, formule di proteine del riso e latte contenente maltodestrina o oli vegetali quando questi ultimi sono presenti in quantità significative (cioè elencati per primi nell'elenco degli ingredienti)

Per il corretto funzionamento del prodotto è assolutamente necessario configurare il dispositivo in base al latte in polvere utilizzato. Una regolazione errata può portare a una deviazione nella quantità di latte erogato.

In caso di dubbio è possibile contattare il servizio clienti: **sav@beaba.com**

È possibile trovare l'elenco aggiornato del latte in polvere compatibile e le relative impostazioni per configurare il tuo dispositivo sul sito **www.beaba.com** scansionando il QR code:



4. Messa in funzione del prodotto

- Versare acqua nel serbatoio dell'acqua **2**
- Versare la il latte in polvere nel recipiente del **1** Il livello del latte in polvere deve essere sempre al di sotto del livello delle pale latte in polvere. Se necessario, aggiungere ulteriore latte in polvere
- Collegare il prodotto
- Premere il pulsante di accensione **3**
- Al primo utilizzo, rimuovere il recipiente del latte in polvere, posizionare un contenitore vuoto sul supporto del biberon e avviare un ciclo di pre-pulizia premendo il pulsante . Al termine del ciclo, riposizionare il serbatoio del latte in polvere.
- Se non si utilizza il prodotto per 3 minuti, il pannello di controllo si blocca automaticamente. Per sbloccarlo, premere il pulsante di blocco/sblocco per 1,5 secondi 
- È possibile bloccare manualmente il pannello di controllo premendo il pulsante di blocco/sblocco per 1,5 secondi. 

5. Configurazione del primo biberon

Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, è necessario configurare il prodotto. A tale scopo, è necessario:

- Premere una volta il pulsante di regolazione 
- L'icona della temperatura inizia a lampeggiare  Regolare la temperatura desiderata con i pulsanti + e -
- Premere di nuovo , l'icona della quantità dell'acqua inizia a lampeggiare  e regolare la quantità dell'acqua necessaria.
- Premere di nuovo , l'icona  inizia a lampeggiare e regolare la quantità di latte in polvere. Per conoscere la quantità di latte in polvere da regolare, seguire le indicazioni riportate nella sezione successiva (Dosaggio del latte in polvere).
- Premere il pulsante di regolazione  per convalidare le impostazioni
- Posizionare il biberon sul supporto del biberon **4** scegliendo una delle due altezze in base alle dimensioni del biberon stesso
- Premere il pulsante di preparazione del biberon  per preparare un biberon.

Per i futuri biberon, le impostazioni verranno mantenute. Per modificare le impostazioni, ripetere l'operazione. Se si modifica la quantità di acqua, la quantità di latte in polvere si regola automaticamente per mantenere lo stesso rapporto.

6. Dosaggio del latte in polvere

Il latte in polvere ha diverse formulazioni. L'impostazione differisce quindi a seconda del tipo di latte in polvere. Per scoprire qual è l'impostazione giusta per il tuo latte in polvere, fai riferimento all'elenco disponibile sul nostro sito web.

Nota: se cambi il latte, assicurati di controllare le nuove impostazioni.

Attenzione: Le formulazioni del latte in polvere evolvono nel tempo, pertanto facciamo di tutto per mantenere aggiornato l'elenco dei parametri. Si prega di controllare regolarmente le impostazioni e di contattarci in caso di dubbi.

7. Funzione preparazione del biberon

Per preparare un biberon:

- Seguire le istruzioni di configurazione del primo biberon
- Posizionare il biberon sul supporto **4** del biberon
- Premere il pulsante di preparazione del biberon  per avviare la preparazione

Per interrompere la preparazione, premere un pulsante qualsiasi

8. Funzione acqua calda

Questa funzione permette di erogare acqua calda da 22° a 70°

L'acqua viene erogata alla quantità e alla temperatura indicate sul pannello di controllo **6** È possibile modificare questi valori con le stesse modalità previste per la preparazione di un biberon .

- Posizionare un recipiente sul supporto del biberon **4**
- Premere il pulsante di erogazione dell'acqua calda  per erogare l'acqua calda

Per interrompere l'erogazione manualmente, premere un pulsante qualsiasi.

9. Funzione pre-pulizia

La funzione pre-pulizia permette di pre-lavare il vano di miscelazione **5**.

Si consiglia di eseguire un ciclo al giorno

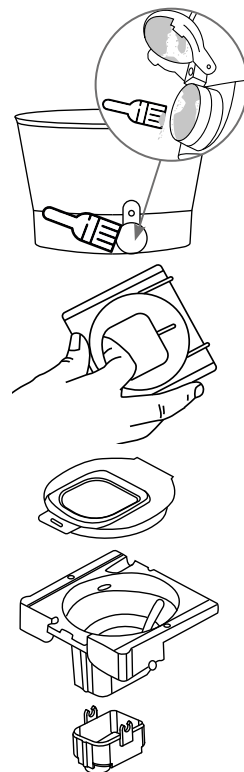
- Posizionare un recipiente di almeno 220 ml sul supporto del biberon **4**

- Togliere il recipiente del latte in polvere

- Premere il pulsante di autopulizia 
- Assicurarsi che ci sia dell'acqua nel serbatoio prima di avviare la pulizia.
- Sostituire il recipiente del latte in polvere

10. Manutenzione e pulizia

1. Assicurarsi di bloccare il pannello di controllo: con il pulsante di blocco o di spegnere il dispositivo prima di pulire il pannello di controllo:
2. Se c'è dell'acqua sulla superficie del dispositivo, asciugare un panno asciutto
3. Quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, ci raccomandiamo di scollegarlo
4. Non lasciare il latte in polvere nel recipiente per più di 2 settimane
5. Utilizzare un panno **asciutto** e la testina per rimuovere eventuali residui e grumi di polvere dal recipiente della polvere **almeno una volta al giorno**.
 - Pulire il vano di miscelazione ogni 4 biberon o almeno una volta al giorno. Lavare con acqua tiepida e sapone, risciacquare bene e lasciare asciugare completamente prima di reinserire il vano.
 - Pulire il recipiente del latte in polvere ogni due settimane con acqua tiepida e sapone, risciacquare bene e asciugare accuratamente. **È estremamente importante non rimettere il latte in polvere nel recipiente se non è perfettamente asciutto.**
 - Fare riferimento al nostro sito web per ulteriori consigli sulla manutenzione
6. Non utilizzare spazzole rigide, elementi abrasivi o solventi organici per pulire il vano di miscelazione **5**



11. Spurgo del dispositivo

Prima di riporre il prodotto, svuotare e pulire il recipiente del latte in polvere e il serbatoio dell'acqua. Per svuotare l'acqua in eccesso nel circuito, rimuovere il serbatoio dell'acqua e premere il pulsante di pulizia per 5 secondi per svuotare il circuito dell'acqua. Per riavviare il dispositivo, premere il pulsante di accensione **3**

12. Problema / Soluzione

Problema	Cause possibili	Soluzioni possibili
Il prodotto non funziona. La schermata di controllo non è accesa.	Il dispositivo non è collegato	Collegare il dispositivo
	Il pulsante di accensione è nella posizione off	Premere il pulsante di accensione
Non succede nulla quando premo i pulsanti	Il prodotto entra in modalità di blocco automaticamente o manualmente	Sbloccare il prodotto premendo il pulsante di sblocco
	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua e l'icona del livello dell'acqua lampeggia lentamente	Aggiungere acqua nel serbatoio
	Il vano di miscelazione è posizionato in modo errato o non è posizionato	Posizionare correttamente il vano di miscelazione
	Il serbatoio dell'acqua non è posizionato o è posizionato in modo errato	Riposizionare il serbatoio dell'acqua assicurandosi che sia posizionato correttamente
Il prodotto si spegne durante il funzionamento	La temperatura dell'acqua nel serbatoio è troppo alta (>35°C) e l'icona della temperatura lampeggia	Sostituire l'acqua nel serbatoio con acqua che abbia una temperatura inferiore a 35°C
	Il volume d'acqua nel serbatoio diventa insufficiente durante la preparazione	Aggiungere acqua nel serbatoio
	Il vano di miscelazione può essere rimosso durante la preparazione	Posizionare correttamente il vano di miscelazione
	Durante la preparazione, la temperatura nel sistema di riscaldamento supera il valore in ingresso. Il dispositivo entra quindi in modalità di protezione	Premere il pulsante di erogazione dell'acqua calda e il dispositivo erogherà dell'acqua e si ripristinerà
Non viene erogato il latte in polvere durante la preparazione di un biberon	Non c'è latte in polvere o non c'è abbastanza latte in polvere nel recipiente	Aggiungere latte in polvere nel recipiente del latte in polvere
	Il serbatoio del latte in polvere è posizionato in modo errato	Riposizionare il recipiente del latte in polvere
	C'è un'ostruzione nel vano di miscelazione	Lavare il vano di miscelazione
Durante la preparazione, la ruota di erogazione del latte in polvere non gira	La ruota di distribuzione è posizionata in modo errato	Riposizionare la ruota di distribuzione
	Il serbatoio del latte in polvere è posizionato in modo errato	Riposizionare il recipiente del latte in polvere

Problema	Cause possibili	Soluzioni possibili
L'icona  lampeggia sullo schermo	La temperatura nel serbatoio è troppo alta	Riempire il serbatoio con acqua fresca
L'icona  lampeggia sullo schermo	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua	Rimettere acqua nel serbatoio dell'acqua
	Il serbatoio dell'acqua è posizionato in modo errato	Riposizionare correttamente il serbatoio dell'acqua sul supporto
	Il galleggiante nel serbatoio è posizionato in modo errato	Riposizionare correttamente il galleggiante nel serbatoio dell'acqua
L'icona  lampeggia sullo schermo	Il cassetto del vano di miscelazione non è posizionato correttamente	Riposizionare correttamente il cassetto e il suo vano di miscelazione
	Il vano di miscelazione è posizionato in modo errato nel cassetto	
La quantità d'acqua non è quella giusta	Il dispositivo è calibrato in modo errato	Contattare il servizio clienti
La quantità di latte non è quella giusta	L'impostazione del tipo di latte in polvere non è adatta	Verificare sul nostro sito web che l'impostazione corrisponda al latte utilizzato
	Il serbatoio del latte in polvere è intasato	Il latte in polvere nel recipiente deve essere perfettamente asciutto, pulire i residui di latte in polvere che possono interferire con l'erogazione
	In caso di dubbi, contattare il servizio clienti	
Come preparare un biberon di 60 ml?	Per i piccoli biberon per i neonati o per neonati prematuri è preferibile avere la supervisione e l'intervento preciso dei genitori.	Si possono preparare dei biberon da 90 ml per dare 60 ml, ma rimanendo sempre attenti alle esigenze dei bambini

13. Garanzia

Il MILKEO di BEABA beneficia di una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo garantiamo la riparazione gratuita di eventuali difetti derivanti da un vizio materiale o da un vizio di produzione. Tale garanzia è soggetta alla valutazione finale dell'importatore.

Se hai bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, visita il sito web di Béaba o contatta il servizio clienti di Béaba.

Se si nota un difetto, consulta prima il manuale dell'utente.

Se nel manuale non c'è una risposta chiara, contatta il fornitore tramite il sito web www.beaba.com.

ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA

In caso di uso improprio, errore di collegamento, uso di componenti o accessori non originali, negligenza, mancanza di manutenzione, nonché in caso di difetti causati da umidità, fuoco, inondazione, fulmini o calamità naturali;

In caso di modifiche e/o riparazioni non autorizzate effettuate da terzi.

In caso di trasporto non idoneo del dispositivo senza un imballaggio adeguato, nonché in assenza di questa scheda di garanzia e di una prova d'acquisto.

La garanzia non copre i cavi di collegamento e le prese. È esclusa qualsiasi altra responsabilità, in particolare in caso di danni indiretti.

Per ulteriori informazioni, scarica l'app Béaba & Moi dall'App Store o da Google Play.

AMBIENTE E RICICLO



Hai acquistato un prodotto con il logo a fianco, pertanto accetti di non smaltire questo dispositivo con i rifiuti domestici. Informati sulle normative in vigore nella tua regione in merito alla raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ed elettronici. Porta questo dispositivo in un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ.

1 .Правила техники безопасности

ВНИМАНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

- При неправильном использовании устройства существует риск травмирования, строго соблюдайте правила, указанные в этой инструкции.

Это устройство нагревает воду до 70 °С. Если панель управления включена и контейнер для воды заполнен, вы можете случайно запустить рабочий цикл. Не прикасайтесь к воде, вытекающей из устройства. Вы можете остановить цикл нажатием любой клавиши.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Это устройство могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта или знаний, если они находятся под присмотром или если им были даны инструкции относительно безопасного использования устройства и разъяснены возможные риски.
- Устройство предназначено для домашнего и аналогичного использования, например в кухонных уголках, предназначенных исключительно для персонала, в магазинах, офисах, других местах профессиональной деятельности, на фермах, а также может использоваться постояльцами гостиниц, moteley и других заведений, предоставляющих жилье гостиничного типа.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- Никогда не опускайте устройство в воду. Перед отключением устройства от сети электропитания его необходимо выключить.
 - Отключайте устройство от сети перед каждой сборкой, разборкой и очисткой.
 - Отключайте устройство от сети, если оставляете его без присмотра.
 - Не используйте устройство, если электрический кабель поврежден.
 - Отключите устройство от сети, если оно работает неправильно*.
 - Отключите устройство от сети, если оно повреждено (упало, треснуло и т. п.)*.
 - Не размещайте устройство во влажной среде.
- * Немедленно обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
- Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности его следует заменить у производителя, в службе послепродажного обслуживания или у любого лица, имеющего аналогичную квалификацию.

БДИТЕЛЬНОСТЬ ПО ОТНОШЕНИЮ К ДЕТАМ

Это устройство могут использовать дети не младше 8 лет, при условии, если они находятся под присмотром или если им были даны инструкции относительно безопасного использования устройства, и они понимают возможную опасность.

- Размещайте устройство и электрический шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться ребенком.
- Не разрешайте ребенку играть с устройством.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Тщательно мойте руки перед тем, как начинать работу с продуктами и питанием для вашего ребенка.
- При использовании устройства всегда располагайте его на устойчивой и ровной поверхности.
- Не ставьте устройство около источника тепла, варочной поверхности и т. п.
- Не перемещайте устройство и не накрывайте его чем-либо в процессе использования.
- Перед началом процесса приготовления смеси в бутылочке проконсультируйтесь у медицинского работника или педиатра для получения дополнительной информации о безопасности и приготовлении продуктов (необходимая вода, хранение, режим приготовления и т. п.).
- Ознакомьтесь с инструкциями, прилагаемыми к используемому молоку, в которых могут быть указаны специальные рекомендации относительно температуры приготовления.
- Устройство работает только с водой. Не используйте никакую другую жидкость, например молоко.
- Указанные значения температуры носят рекомендательный характер. Перед кормлением проверьте температуру детского питания, капнув его на внутреннюю сторону запястья.
- Можно в любой момент остановить запущенный цикл, повторно нажав кнопку.
- Из соображений безопасности в случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Обратитесь к производителю, представителю авторизованного сервисного центра или квалифицированному электрику.
- **Это устройство не рекомендуется использовать для недоношенных детей или детей с низкой массой тела при рождении.**
- Убедитесь, что сухое молоко совместимо с Milkeo (обновленный список на веб-сайте www.beaba.com).
- Каждый ребенок уникален, поэтому адаптируйте количество молока в зависимости от потребностей ребенка.

2. Описание

Устройство:

- 1 Емкость для сухой смеси
- 2 Контейнер для воды
- 3 Кнопка включения
- 4 Подставка для бутылочки (с возможностью регулировать высоту)
- 5 Отделение для смешивания
- 6 Панель управления
- 7 Щетка для чистки

Панель управления:

- a Кнопка блокировки/разблокировки
- b Кнопка подачи горячей воды
- c Кнопка регулировки параметров
- d Кнопка приготовления смеси в бутылочке
- e Кнопка предварительной очистки/промывки
- f Индикатор температуры
- g Индикатор количества воды
- h Индикатор типа смеси

3. Совместимость сухого молока

Мы не рекомендуем использовать это устройство со специальными сухими молочными продуктами, а именно: сгущенным молоком, препаратами на основе козьего молока, рисового протеина, а также с молоком, содержащим мальтодекстрин или растительное масло, когда последние присутствуют в больших количествах (то есть указаны первыми в списке ингредиентов).

Для обеспечения правильной работы устройства необходимо обязательно настроить его в соответствии с используемым сухим молоком. Неправильная регулировка может привести к подаче неправильного количества молока.

При возникновении сомнений обратитесь в службу по работе с клиентами: sav@beaba.com.

Обновленный список вариантов совместимого с устройством сухого молока и соответствующих настроек параметров можно найти на сайте www.beaba.com или отсканировав QR-код ниже.



4. Включение устройства

- Налейте воду в контейнер для воды  2
- Засыпьте сухую смесь в емкость для сухой смеси  1 сухая смесь должна всегда покрывать лопасти для перемешивания. Добавьте смесь при необходимости.
- Подключите устройство к сети.
- Нажмите кнопку включения.  3
- При первом использовании снимите емкость для сухой смеси, поместите пустую емкость на подставку для бутылочки и запустите цикл предварительной очистки, нажав кнопку . В конце цикла установите снова емкость для сухой смеси.
- Если вы не используете устройство в течение 3 минут, панель управления автоматически блокируется. Для того чтобы разблокировать ее, нажмите кнопку блокировки/разблокировки  и удерживайте ее в течение 1,5 секунд.
- Можно также вручную заблокировать панель управления, нажав кнопку блокировки/разблокировки  и удерживая ее в течение 1,5 секунд.

5. Настройка первой бутылочки

При первом использовании необходимо настроить устройство. Для того чтобы это сделать, выполните следующие действия.

- Нажмите кнопку настройки  один раз.
- Пиктограмма температуры начнет мигать.  Установите нужную температуру с помощью кнопок + и -.
- Нажмите кнопку  еще раз и, когда пиктограмма количества воды  начнет мигать, настройте необходимое количество воды.
- Нажмите кнопку  еще раз и, когда пиктограмма  начнет мигать, настройте необходимое количество сухой смеси. Для того чтобы узнать нужное количество сухой смеси, следуйте инструкциям в следующем разделе («Дозировка сухой смеси»).
- Нажмите кнопку настройки , чтобы подтвердить выбранные параметры.
- Поместите бутылочку на подставку  4, выбрав один из двух параметров высоты в соответствии с размером бутылочки.
- Для того чтобы приготовить смесь в бутылочке, нажмите кнопку приготовления .

Для следующих бутылочек настройки будут сохранены. Для того чтобы изменить настройки, повторите эти действия.

Если вы меняете количество воды, количество сухой смеси автоматически подстраивается для поддержания того же соотношения.

6. Настройка первой бутылочки

Сухое молоко может иметь разный состав. Поэтому настройка параметров отличается в зависимости от типа сухого молока. Подходящие настройки для вашего сухого молока можно найти в списке на нашем веб-сайте.

Примечание. Если вы меняете молоко, не забудьте настроить новые параметры.

Внимание! Состав сухого молока изменяется, но мы стремимся поддерживать список актуальных параметров. Регулярно проверяйте настройки и связывайтесь с нами, если у вас возникли какие-либо сомнения.

7. Функция приготовления смеси в бутылочке

Для того чтобы приготовить бутылочку, выполните следующие действия.

- Следуйте инструкциям по настройке первой бутылочки.
- Установите бутылочку на подставку для бутылочки.  4
- Нажмите кнопку приготовления смеси в бутылочке , чтобы начать приготовление. Для того чтобы остановить приготовление, нажмите любую кнопку.

8. Функция горячей воды

Эта функция используется для подачи горячей воды температурой 22–70 °C.

Вода подается в таком количестве и с такой температурой, какие отображаются  6. Можно изменить эти панели управления значения так же, как и для приготовления смеси в бутылочке.

- Установите емкость на подставку для бутылочки.  4
 - Для того чтобы слить горячую воду, нажмите кнопку подачи горячей воды  .
- Для того чтобы остановить подачу вручную, нажмите любую кнопку.

9. Функция предварительной очистки

Функция предварительной очистки позволяет выполнить предварительную мойку отделения для смешивания  5. Мы рекомендуем запускать цикл ежедневно.

- Установите емкость объемом не менее 220 мл на подставку для бутылочки  4

- **Снимите емкость для сухой смеси.**

- Нажмите кнопку автоматической очистки .

- Перед началом очистки убедитесь, что в баке достаточно воды.

- Установите емкость для сухой смеси на место.

10. Функция автоматической очистки

1. Перед чисткой панели управления обязательно заблокируйте ее с помощью кнопки блокировки или выключите устройство.

2. Если на поверхности устройства есть вода, протрите его сухой тканью.

3. Если устройство не используется в течение длительного периода, рекомендуется его отключить.

4. Не оставляйте сухую смесь в емкости более чем на 2 недели.

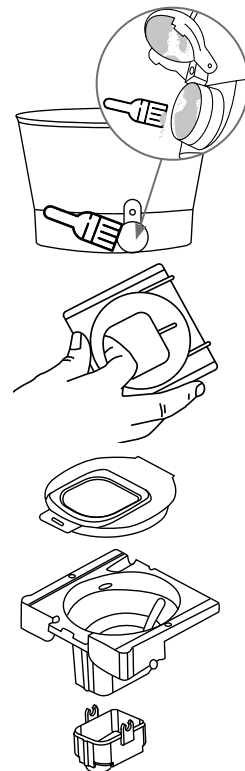
5. Используйте сухую ткань и щеточку для удаления любых остатков и скоплений смеси на выходе из контейнера для смеси не менее одного раза в день.

- Очищайте отделение для смешивания после использования четырех бутылочек или не менее раза в день. Промойте теплой мыльной водой, хорошо сполосните и полностью высушите отделение перед его установкой на место.

- Очищайте контейнер для смеси каждые две недели с помощью теплой мыльной воды, хорошо ополаскивайте и полностью высушивайте. Крайне важно насыпать смесь только в абсолютно сухой контейнер.

- Больше рекомендаций по уходу см. на нашем веб-сайте.

6. Не используйте жесткую щетку, абразив или органический растворитель для очистки отделения для смешивания **5**



11. Промывка устройства

Перед хранением устройства очистите и опустошите контейнер для смеси и контейнер для воды. Для того чтобы удалить возможный излишек воды в контуре, извлеките контейнер для воды, нажмите и удерживайте нажатой в течение пяти секунд кнопку очистки, чтобы слить воду из водяного контура. Для того чтобы перезапустить устройство, нажмите кнопку включения. **3**

12. Проблемы и решения

Проблема	Возможные причины	Возможные решения
Устройство не работает. Экран управления не горит.	Устройство не подключено к сети.	Подключите устройство к сети.
	Кнопка включения находится в положении выключения.	Нажмите кнопку включения.
	В баке для воды недостаточно воды, и пиктограмма объема воды медленно мигает.	Добавьте воду в бак для воды.
	Отделение для смешивания не установлено или установлено неправильно.	Правильно установите отделение для смешивания.
Ничего не происходит, когда я нажимаю кнопки.	Бак для воды не установлен или установлен неправильно.	Заново установите бак для воды, убедившись в том, что он установлен правильно.
	Вода в баке слишком горячая (> 35 °C), и пиктограмма температуры мигает.	Замените воду в баке водой температурой ниже 35 °C.
	Объем воды в баке становится недостаточным во время приготовления.	Добавьте воду в бак для воды.
	Отделение для смешивания поднимается во время приготовления.	Правильно установите отделение для смешивания.
Устройство останавливается во время работы.	Во время приготовления температура в системе подогрева превышает введенное значение. Устройство переходит в режим защиты.	Нажмите кнопку подачи горячей воды. Устройство спустит воду и возобновит работу.
	В емкости нет или недостаточно сухой смеси.	Добавьте сухую смесь в емкость для сухой смеси.
	Емкость для сухой смеси установлена неправильно.	Установите емкость для сухой смеси заново.
	Отделение для смешивания засорилось.	Помойте отделение для смешивания.
При приготовлении смеси в бутылочке не подается сухая смесь.	Поддающее колесо установлено неправильно.	Установите подающее колесо заново.
	Емкость для сухой смеси установлена неправильно.	Установите емкость для сухой смеси заново.

Проблема	Возможные причины	Возможные решения
На экране мигает пиктограмма 	Слишком высокая температура в баке.	Наполните бак чистой водой.
На экране мигает пиктограмма 	В баке для воды недостаточно воды.	Налейте воду в бак для воды снова.
	Бак для воды установлен неправильно.	Надежно установите бак для воды обратно на опору.
	Неправильно установлен поплавок в баке.	Установите поплавок в бак для воды правильно.
На экране мигает пиктограмма 	Выдвижной ящик отделения для смешивания установлен неправильно.	Правильно установите выдвижной ящик и отделение для смешивания.
	Отделение для смешивания неправильно установлено в выдвижном ящике.	
Неправильное количество воды	Устройство плохо откалибровано.	Обратитесь в центр обслуживания покупателей.
Неправильное количество молока	Неподходящая настройка типа сухой смеси.	Проверьте на нашем веб-сайте, соответствует ли настройка используемому типу молока.
	Емкость для сухой смеси забита.	Сухая смесь в емкости должна быть абсолютно сухой, следует очистить остатки смеси, которые могут мешать ее подаче.
	Если у вас возникли какие-либо сомнения, обратитесь в центр обслуживания покупателей.	
Как приготовить бутылочку объемом 60 мл?	Для приготовления маленьких бутылочек, предназначенных для новорожденных или недоношенных детей, предпочтительно, чтобы дети находились под присмотром родителей, которые будут точно выполнять инструкции.	В бутылочках объемом 90 мл можно приготовить 60 мл смеси, но необходимо всегда внимательно следить за потребностями детей.

13. Гарантия

На продукт MILKEO от компании BEABA предоставляется гарантия в течение 24 месяцев с даты покупки.

В течение этого периода мы гарантируем бесплатный ремонт любой неисправности, вызванной дефектом материала или производственным браком. Эта гарантия подлежит окончательной оценке импортера.

Если вам нужна помощь или дополнительная информация, посетите веб-сайт Béaba или обратитесь в центр обслуживания покупателей компании Béaba.

Если возникла неисправность, прежде всего проверьте руководство пользователя.

Если в руководстве нет четкого ответа, свяжитесь с поставщиком через веб-сайт www.beaba.com.

АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ

В случае неправильного использования, неправильного подключения, использования неоригинальных деталей или аксессуаров, небрежности, отсутствия технического обслуживания, а также дефектов, вызванных воздействием влаги, пожаром, наводнением, молнией или стихийными бедствиями.

В случае несанкционированного изменения и (или) ремонта, выполненного третьими лицами.

В случае ненадлежащей транспортировки устройства без соответствующей упаковки, а также в случае отсутствия данного гарантийного талона и подтверждения покупки.

Гарантия не распространяется на соединительные кабели и вилки. Любая другая ответственность, включая косвенный ущерб, исключается.

Для получения дополнительной информации загрузите приложение Béaba & Moi из App Store или Google Play.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ



Вы приобрели устройство с изображенным слева логотипом. Этот логотип означает, что устройство запрещено выбрасывать с обычными бытовыми отходами. Ознакомьтесь с правилами раздельного сбора отходов и утилизации электрического и электронного оборудования, действующими в вашем регионе.

Сдайте устройство в пункт приема электронного и электрического оборудования для утилизации.

LEIA COM ATENÇÃO O PRESENTE FOLHETO E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA

1. Instruções de segurança

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA.

- Uma utilização errada do aparelho pode induzir riscos de lesões, siga rigorosamente as instruções contidas neste folheto.

Este aparelho aquece a água até aos 70°C. Se o painel de comando estiver ligado e o reservatório de água estiver cheio, pode acionar acidentalmente cada ciclo. Não toque na água que sai do aparelho.

Pode parar o ciclo premindo qualquer umas das teclas.

UTILIZAÇÃO

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental ou sem experiência ou conhecimentos se forem devidamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e se estiverem conscientes dos riscos.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas, tais como: zonas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, casas de quintas, utilização por clientes de hotéis, motéis e outros tipos de alojamentos, ambientes do tipo quartos de hóspedes.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Não mergulhe nunca o aparelho na água. Desligue o aparelho antes de desligar o cabo da tomada.
 - Antes de qualquer montagem, desmontagem ou limpeza, desligue sempre o aparelho.
 - Desligue o aparelho se o deixar sem vigilância.
 - Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.*
 - Se o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o da tomada.
 - Se o aparelho tiver ficado danificado (queda, quebra, etc.), desligue-o da tomada.*
 - Não coloque o produto num ambiente húmido
- *Contacte imediatamente o serviço pós-venda.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, providencie a sua substituição junto do fabricante, do seu serviço pós-pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.

VIGILÂNCIA/CRIANÇAS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam conscientes dos riscos.

- Coloque o aparelho e o respetivo cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por uma criança.
- Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de manusear os produtos e os alimentos destinados ao seu bebé, lave bem as mãos.
 - Utilize sempre o aparelho numa superfície sólida e plana.
 - Não coloque o aparelho junto de uma fonte de calor, placa elétrica, etc.
 - Não transporte nem cubra o aparelho durante a sua utilização.
 - Antes de preparar o biberão, consulte um profissional de saúde ou o seu pediatra para obter mais informações sobre a segurança e a preparação dos alimentos (água a utilizar, armazenamento, modo de preparação, etc.).
 - Consulte igualmente as instruções fornecidas com o leite para confirmar se existe alguma recomendação específica sobre a temperatura de preparação.
 - O aparelho só funciona com água. Não utilize qualquer outro líquido no reservatório (por ex., leite)
- As temperaturas fornecidas são indicativas. Antes de alimentar o bebé, verifique a temperatura do alimento deitando umas gotas no interior do seu pulso.
- Em caso de ciclos repetidos, o segundo biberão pode estar sensivelmente mais quente do que o primeiro. Verifique sempre a temperatura antes de alimentar o bebé.
 - Pode interromper o ciclo iniciado a qualquer momento, premindo novamente o mesmo botão.
 - Por medida de segurança, se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência técnica autorizado ou por um eletricista qualificado.
 - **Não é recomendada a utilização deste aparelho para bebés prematuros ou com baixo peso à nascença.**
 - Verifique a compatibilidade do leite em pó com o Milkeo (lista atualizada no sítio da web www.beaba.com).
 - Cada criança é única, por isso, adapte a quantidade de leite às necessidades do seu bebé.

2. Legenda

Produto:

- ① Reservatório de pó
- ② Reservatório de água
- ③ Botão de ligação
- ④ Suporte do biberão (regulável em altura)
Compartimento de mistura
- ⑤ Painel de controlo
- ⑥ Pincel de limpeza
- ⑦

Painel de controlo:

- a Botão de bloqueio/desbloqueio
- b Botão de distribuição de água quente
- c Botão de regulação dos parâmetros
- d Botão de preparação do biberão
- e Botão de pré-limpeza/purga
- f Indicação de temperatura
- g Indicação da quantidade de água
- h Indicação do tipo de pó

3. Leite em pó e compatibilidade

Não é recomendável utilizar este produto com leite em pó especial, nomeadamente: leite espessado, preparações à base de leite de cabra, proteínas de arroz e leite contendo maltodextrina ou óleo vegetal quando estes últimos estão presentes em grandes quantidades (ou seja, inscritos na primeira posição da lista de ingredientes).

Para um bom funcionamento do produto, é absolutamente indispensável configurar o aparelho consoante o leite em pó utilizado. Uma regulação incorreta pode provocar um desvio na quantidade de leite administrado.

Em caso de dúvida, pode contactar o serviço de apoio ao cliente: **sav@beaba.com**

Pode encontrar a lista atualizada dos leites em pó compatíveis e as respetivas definições para configurar o seu aparelho no sítio da web **www.beaba.com** efetuando a leitura do código QR:



4. Ligação do aparelho

- Deite água no reservatório de água  2
- Deite o pó no reservatório de pó de mistura.  1 O nível de pó deve estar sempre acima do nível das lâminas. Se necessário, adicione mais pó.
- Ligue o produto à tomada
- Prima o botão de ligação  3
- Na primeira utilização, retire o reservatório de pó, coloque um recipiente vazio no suporte do biberão e inicie um ciclo de pré-limpeza premindo o botão . No fim do ciclo, recoloque o reservatório de pó
- Se não utilizar o produto durante um período de 3 minutos, o painel de controlo bloqueia automaticamente. Para o desbloquear, prima o botão de bloqueio/desbloqueio  durante 1,5 segundo
- Pode bloquear manualmente o painel de controlo premindo o botão de bloqueio/desbloqueio  durante 1,5 segundo

5. Programação do primeiro biberão

Na primeira utilização, é necessário programar o produto. Para o efeito, siga os passos abaixo:

- Prima uma vez o botão de regulação 
- O ícone de temperatura pisca  Regule a temperatura pretendida com os botões + e -
- Prima novamente , o ícone de quantidade de água  pisca e regule a quantidade de água necessária.
- Prima novamente , o ícone  pisca e regule a quantidade de pó. Para saber que quantidade de pó deve regular, siga as indicações da parte seguinte (Dosagem de pó).
- Prima o botão de regulação  para validar os parâmetros.
- Coloque o biberão no suporte do biberão  4 escolhendo uma das duas alturas consoante o tamanho do biberão.
- Prima o botão de preparação do biberão  para preparar um biberão.

Os parâmetros ficam guardados para os biberões seguintes. Para alterar os parâmetros, repita a operação. Se alterar a quantidade de água, a quantidade de pó ajusta-se automaticamente para conservar a mesma proporção.

6. Dosagem de pó

O leite em pó tem diferentes fórmulas. Assim, a regulação difere consoante o tipo de pó. Para saber qual a regulação adequada ao seu leite em pó, consulte a lista disponível no nosso sítio da web.

Observação: se mudar de leite, não se esqueça de verificar a nova regulação.

Atenção: com a evolução das fórmulas de leite, esforçamo-nos por manter a lista de parâmetros atualizada. Verifique regularmente os parâmetros e contacte-nos em caso de dúvidas.

7. Função de preparação do biberão

Para preparar um biberão:

- Siga as instruções de programação do primeiro biberão
- Coloque o biberão no suporte do biberão  4
- Prima o botão de preparação do biberão  para iniciar uma preparação. Para interromper a preparação, prima qualquer um dos botões

8. Função de água quente

Esta função permite distribuir água quente de 22 a 70 °C.

A água é distribuída consoante a quantidade e a temperatura indicadas no painel de  6. Pode alterar esses controlos valores da mesma forma que para a preparação de um biberão

- Coloque um recipiente no suporte do biberão  4
- Prima o botão de distribuição de água quente  para deitar a água quente

Para interromper a distribuição manualmente, prima qualquer um dos botões.

9. Função de pré-limpeza

A função de pré-limpeza permite pré-lavar o compartimento de mistura  5.

É recomendável iniciar um ciclo diário.

- Coloque um recipiente de pelo menos 220 ml no suporte do biberão  4

- **Retirar o reservatório de pó**

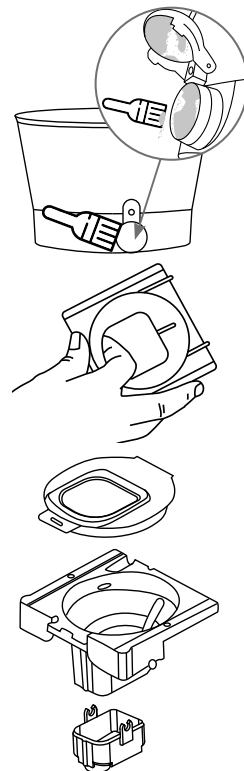
- Prima o botão de autolimpeza 

- Antes de iniciar a limpeza, certifique-se de que existe água no reservatório.

- Recoloque o reservatório de pó.

10. Manutenção e limpeza

1. Certifique-se de que bloqueia o painel de controlo com o botão de bloqueio ou que desliga o produto antes de limpar o painel de controlo.
2. Se existir água na superfície do produto, seque com um pano seco.
3. Se não utilizar o produto durante um longo período de tempo, é recomendável desligar o respetivo cabo da tomada elétrica.
4. Não deixe o pó no reservatório durante mais de 2 semanas.
5. Utilize um pano seco e a escova para eliminar quaisquer resíduos e aglomerados de pó na saída do reservatório de pó pelo menos uma vez por dia.
 - Limpe o compartimento de mistura todos os 4 biberões ou pelo menos uma vez por dia. Lave com água morna e sabão, enxague bem e deixe secar completamente antes de reinstalar o compartimento.
 - Limpe o reservatório de pó todas as duas semanas com água morna e sabão, enxague bem e seque completamente. É extremamente importante não recolocar o pó no reservatório se este não estiver completamente seco.
 - Consulte o nosso sítio da web para obter mais conselhos de manutenção.
6. Não utilize escovas duras, abrasivos ou solventes orgânicos para limpar o compartimento de mistura **5**



11. Purga do aparelho

Antes de guardar o produto, esvazie e limpe o reservatório de pó e o reservatório de água. Para esvaziar o possível excesso de água do circuito, retire o reservatório de água e prima a tecla de limpeza durante 5 segundos para esvaziar o circuito de água. Para reiniciar o produto, prima o botão de ligação. **3**

12. Problema/Solução

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
O produto não funciona O ecrã de controlo não está ligado	O produto não está ligado à tomada	Ligue o produto à tomada
	O botão de ligação está em "off"	Prima o botão de ligação
Não acontece nada quando primo os botões	O produto passa para o modo bloqueado automática ou manualmente	Desbloqueie o produto premindo o botão de desbloqueio
	Não existe água suficiente no reservatório de água e o ícone do volume de água pisca lentamente	Deite água no reservatório
	O compartimento de mistura está mal instalado ou não está instalado.	Instale corretamente o compartimento de mistura
	O reservatório de água não está instalado ou está mal instalado	Reinstale o depósito de água, certificando-se de que está devidamente instalado
	A água do reservatório está muito quente (>35 °C) e o ícone da temperatura pisca	Substitua a água do reservatório por uma água a menos de 35 °C
O produto para durante o funcionamento	O volume de água do reservatório torna-se insuficiente durante a preparação	Deite água no reservatório
	O compartimento de mistura sai durante a preparação	Instale corretamente o compartimento de mistura
	Durante a preparação, a temperatura do sistema de aquecimento excede o valor introduzido. O produto entra então no modo de proteção	Prima o botão de distribuição de água quente, o produto distribui água e restaura-se
Não é distribuído pó durante a preparação de um biberão	Não existe pó ou o reservatório não tem pó suficiente	Adicione pó ao reservatório de pó
	O reservatório de pó está mal instalado	Reinstale o reservatório de pó
	Existe um bloqueio no compartimento de mistura	Lave o compartimento de mistura
Durante a preparação, a roda de distribuição de pó não roda	A roda de distribuição está mal instalada	Reinstale a roda de distribuição
	O reservatório de pó está mal instalado	Reinstale o reservatório de pó

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
O ícone  pisca no ecrã	A temperatura do reservatório está demasiado elevada	Encha o reservatório com água fria
O ícone  pisca no ecrã	Não existe água suficiente no reservatório de água	Deite água no reservatório de água
	O reservatório de água está mal instalado	Coloque bem o reservatório de água no suporte
	O flutuador do reservatório está mal instalado	Coloque bem o flutuador no reservatório de água
O ícone  pisca no ecrã	A gaveta do compartimento de mistura está mal instalada	Reposicione corretamente a gaveta e o seu compartimento de mistura
	O compartimento de mistura está mal posicionado na gaveta	
La quantité d'eau n'est pas la bonne	O aparelho está mal calibrado	Contacte o serviço de apoio ao consumidor
La quantité de lait n'est pas la bonne	A regulação do tipo de pó não é apropriada	Verifique se a sua regulação corresponde ao leite utilizado no nosso sítio da web
	O reservatório de pó está obstruído	O pó no reservatório deve estar perfeitamente seco. Limpe os resíduos de pó que possam interferir com a distribuição
	Em caso de dúvidas, contacte o serviço de apoio ao consumidor	
Comment faire un biberon de 60ml ?	Para pequenos biberões destinados a recém-nascidos ou bebés prematuros, é preferível contar com a supervisão e a intervenção precisa dos pais.	Os biberões de 90 ml podem ser utilizados para dar 60 ml, mas tenha sempre em atenção as necessidades do bebé.

13. Garantia

O MILKEO da BEABA está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da compra. Durante este período, garantimos a reparação gratuita de qualquer avaria resultante de um defeito de material ou de fabrico. A presente garantia está sujeita à avaliação final do importador.

Se necessitar de assistência ou de outros esclarecimentos, consulte sítio da Web da Béaba ou contacte o serviço de apoio ao consumidor Béaba.

Se detetar algum defeito, consulte primeiro o manual de utilização.

Se não encontrar qualquer solução no manual, contacte o fornecedor através do sítio da web www.beaba.com.

ANULAÇÃO DA GARANTIA

Em caso de uso indevido, de erro de ligação, de utilização de peças ou acessórios não originais, de negligência, de falta de manutenção, bem como em caso de defeitos causados pela humidade, pelo fogo, por uma inundação, pelos relâmpagos ou por catástrofes naturais.

Em caso de alterações e/ou reparações não autorizadas efetuadas por terceiros.

Em caso de transporte inadequado do aparelho, sem o acondicionamento apropriado, assim como em caso de ausência do presente talão de garantia e de um comprovativo de compra.

A garantia não cobre os cabos de ligação e as fichas. Está excluída qualquer outra responsabilidade, nomeadamente em matéria de danos indiretos.

Para mais informações, descarregue a aplicação Béaba & Moi da App Store ou Google Play.

AMBIENTE E RECICLAGEM



Adquiriu um produto com o logótipo ilustrado ao lado, o que o compromete a não eliminar este produto com os resíduos domésticos. Informe-se sobre as disposições em vigor na sua região em matéria de recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos. Entregue este aparelho num centro de recolha para a reciclagem dos equipamentos elétricos e eletrónicos.

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

1 .Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA, RYZYKO POPARZENIA

- Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować ryzyko obrażeń. Należy zawsze postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Urządzenie podgrzewa wodę do temperatury 70°C. Jeśli panel sterowania jest włączony, a zbiornik na wodę napełniony, można przypadkowo uruchomić każdy cykl. Nie należy dotykać wody wypływającej z urządzenia.

Można zatrzymać cykl przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

ŻYTKOWANIE

- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub jeżeli wcześniej otrzymały one instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych, takich jak: kuchnie przeznaczone dla pracowników sklepów, biur i w innych miejscach pracy, gospodarstwa rolne, używanie przez gości hotelowych, motelowych i innych obiektów mieszkalnych, a także w miejscach takich jak pokoje gościnne.

PODŁĄCZENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

Należy zawsze wyłączyć urządzenie przed odłączeniem go od zasilania.

- Należy odłączyć urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub czyszczenia.
- Należy odłączyć urządzenie od zasilania, kiedy jest pozostawiane bez nadzoru.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony*.
- Należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli nie działa prawidłowo*.
- Należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli zostało uszkodzone (upadek, pęknięcie itp.)*.
- Nie umieszczać urządzenia w wilgotnym otoczeniu.

* Natychmiast skontaktować się z serwisem naprawczym.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony na nowy przez producenta, serwis naprawczy producenta lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

NADZÓR/DZIECI

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub przekazane im zostały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego użytkowaniem.

- Urządzenie i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nie należy pozwolić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia i przygotowywania posiłków dla dziecka należy dokładnie umyć ręce.
- Urządzenie powinno zostać ustawione na solidnej, płaskiej powierzchni.
- Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła, płyty kuchennej itp.
- Nie przenosić działającego urządzenia i nie przykrywać go.
- Przed przygotowaniem pokarmu dla dziecka należy skonsultować się z lekarzem lub pediatrą w celu uzyskania dodatkowych informacji na temat bezpieczeństwa i przygotowania pokarmów (woda, której należy użyć, przechowywanie, sposób przygotowania itp.).
- Należy również zapoznać się z instrukcjami dołączonymi do mleka, aby uzyskać specjalne zalecenia dotyczące temperatury przygotowania.
- Urządzenie działa tylko z wodą. Nie używać żadnych innych płynów (np. mleka).
- Podane wartości temperatury mają jedynie charakter orientacyjny. Przed rozpoczęciem karmienia dziecka należy sprawdzić temperaturę pokarmu, wlewając kilka kropli na wewnętrzną stronę nadgarstka.
- Jeśli cykle są wykonywane kilkakrotnie, druga butelka może być zauważalnie cieplejsza od pierwszej. Zawsze należy skontrolować temperaturę przed przystąpieniem do karmienia dziecka.
- Rozpoczęty cykl można zatrzymać w dowolnym momencie przez ponowne naciśnięcie tego samego przycisku.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego elektryka.
- **To urządzenie nie jest zalecane do przygotowania pokarmu dla wcześniaków lub dzieci o niskiej masie urodzeniowej.**

- Sprawdzić, czy stosowane mleko w proszku jest kompatybilne z urządzeniem Milkeo (aktualna lista znajduje się na stronie www.beaba.com).
- Każde dziecko jest inne, dlatego należy dostosować ilość mleka do jego potrzeb.

2. Legenda

Urządzenie:

- 1 Zbiornik na proszek
- 2 Zbiornik na wodę
- 3 Przycisk uruchamiania
- 4 Podstawka na butelkę
(z regulowaną wysokością)
- 5 Komora mieszania
- 6 Panel sterowania
- 7 Szczotka do czyszczenia

Panel sterowania:

- a Przycisk blokowania/odblokowywania
- b Przycisk dozowania gorącej wody
- c Przycisk regulacji
- d Przycisk przygotowywania pokarmu
- e Przycisk samooczyszczania/czyszczenia
- f Wskaźnik temperatury
- g Wskaźnik ilości wody
- h Wskaźnik rodzaju proszku

3. Mleko w proszku i kompatybilność

Nie zaleca się stosowania tego urządzenia z niektórymi rodzajami mleka w proszku, w szczególności z mlekiem zagęszczonym, kozim, ryżowym lub takim, które zawiera znaczne ilości maltodekstryny lub oleju roślinnego (tj. znajdują się jako pierwsze na liście składników).

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, konieczne jest jego skonfigurowanie zgodnie z rodzajem używanego mleka w proszku. Nieprawidłowa konfiguracja może spowodować odchylenia w ilości dostarczanego w pokarmie mleka.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta: sav@beaba.com.

Aktualna lista kompatybilnych mlek w proszku i odpowiadających im ustawień do konfiguracji urządzenia można znaleźć na stronie internetowej www.beaba.com po zeskanowaniu kodu QR:



4. Uruchomienie urządzenia

- Nalać wody do zbiornika na wodę .
- Wsypać proszek do zbiornika na proszek . Poziom proszku musi zawsze znajdować się powyżej krawędzi łopatk mieszającej. W razie potrzeby dodać więcej proszku.
- Podłączyć urządzenie.
- Wcisnąć przycisk uruchamiania .
- Przed pierwszym użyciem należy wyjąć zbiornik na proszek. Następnie umieścić pusty pojemnik na podstawce na butelkę i rozpocząć cykl czyszczenia wstępnego, naciskając przycisk . Po zakończeniu cyklu należy wymienić pojemnik na proszek.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 3 minuty, panel sterowania zostanie automatycznie zablokowany. Aby go odblokować, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk blokowania/odblokowania  przez 1,5 sekundy.
- Panel sterowania można również zablokować ręcznie, naciskając i przytrzymując przycisk blokowania/odblokowania  przez 1,5 sekundy.

5. Ustawienie parametrów pierwszego pokarmu

Podczas pierwszego użycia konieczne jest ustawienie parametrów urządzenia. W tym celu należy:

- Nacisnąć jednokrotnie przycisk regulacji .
- Ikona temperatury zacznie migać . Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków + i -.
- Nacisnąć ponownie , ikona ilości wody zacznie migać , należy wtedy ustawić wymaganą ilość wody.
- Nacisnąć ponownie , ikona  zacznie migać, należy wtedy ustawić wymaganą ilość proszku. Aby dowiedzieć się, jaką ilość proszku należy ustawić, należy postępować zgodnie z instrukcjami w następnej części (Dozowanie proszku).
- Nacisnąć przycisk regulacji , aby zatwierdzić parametry.
- Umieścić butelkę na podstawce  , wybierając jedną z dwóch wysokości w zależności od rozmiaru butelki.
- Nacisnąć przycisk przygotowywania pokarmu , aby przygotować pokarm.

Ustawienia te zostaną zachowane dla następnych pokarmów. Aby zmienić ustawienia, należy powtórzyć operację. Po zmianie ilości wody ilość proszku dostosowuje się automatycznie, aby utrzymać ten sam stosunek.

6. Dozowanie proszku

Mleka w proszku mogą mieć różny skład. Każdy rodzaj mleka w proszku wymaga zatem różnych ustawień. Aby dobrać odpowiednie ustawienia dla mleka w proszku, należy zapoznać się z listą znajdującą się na stronie internetowej.

Uwaga: każda zmiana mleka wiąże się z koniecznością sprawdzenia, czy nie są wymagane nowe ustawienia.

Uwaga: dokładamy wszelkich starań, aby lista parametrów była zawsze aktualna, wraz z powstawaniem nowych receptur mleka w proszku. Prosimy o regularne sprawdzanie parametrów i kontakt w razie jakichkolwiek wątpliwości.

7. Funkcja przygotowywania pokarmu

Aby przygotować pokarm:

- Postępować zgodnie z instrukcjami ustawiania parametrów pierwszego pokarmu.
- Umieścić butelkę na podstawce na butelkę **4**.
- Naciśnąć przycisk przygotowywania pokarmu , aby rozpocząć przygotowywanie.

Aby zatrzymać przygotowywanie, należy nacisnąć dowolny przycisk.

8. Funkcja wody gorącej

Ta funkcja służy do dozowania gorącej wody o temperaturze od 22°C do 70°C.

Woda jest dozowana w ilości i temperaturze wskazanej na panelu sterowania **6**. Można zmodyfikować te ustawienia tak samo, jak przy przygotowywaniu butelki.

- Umieścić naczynie na podstawce na butelkę **4**.
- Naciśnąć przycisk gorącej wody , aby nalać gorącą wodę.

Aby przerwać ręczne dozowanie, wystarczy nacisnąć dowolny przycisk.

9. Funkcja czyszczenia wstępnego

Funkcja czyszczenia wstępnego umożliwia wstępne wyczyszczenie komory mieszania **5**.

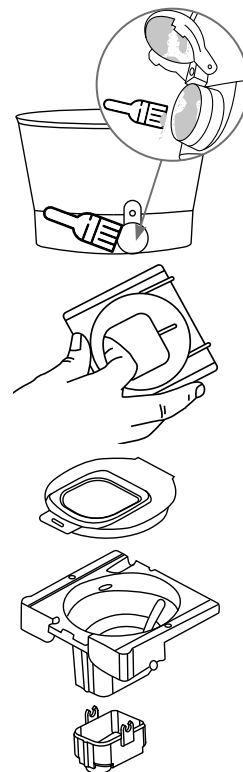
Zaleca się uruchamianie tego cyklu codziennie.

- Umieścić naczynie o pojemności co najmniej 220 ml na podstawce na butelkę **4**.

- Wyjąć zbiornik na proszek.
- Nacisnąć przycisk samooczyszczania .
- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że w zbiorniku jest woda.
- Wymienić zbiornik na proszek.

10. Konserwacja i czyszczenie

1. Przed czyszczeniem panelu sterowania należy pamiętać o zablokowaniu panelu sterowania za pomocą przycisku blokowania lub wyłączeniu urządzenia.
2. Jeśli na powierzchni urządzenia znajduje się woda, wytrzeć ją suchą szmatką.
3. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie go od zasilania.
4. Nie zaleca się pozostawiania proszku w zbiorniku na dłużej niż dwa tygodnie.
5. Zaleca się czyszczenie ujścia zbiornika na proszek co najmniej raz dziennie za pomocą suchej szmatki i szczotki w celu usunięcia wszelkich pozostałości proszku i osadów.
 - Komorę mieszania należy czyścić po przygotowaniu każdych czterech butelek lub co najmniej raz dziennie. Komorę należy umyć ciepłą wodą z mydłem i dobrze wypłukać, a następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem.
 - Zbiornik na proszek należy czyścić co dwa tygodnie ciepłą wodą z mydłem, a następnie dokładnie wypłukać i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Pod żadnym pozorem nie wolno wsypywać proszku do zbiornika, dopóki nie będzie on całkowicie suchy.
 - Więcej wskazówek dotyczących konserwacji można znaleźć na stronie internetowej.
6. Nie używać twardej szczotki, materiału ściernego lub rozpuszczalnika organicznego do czyszczenia komory mieszania **5**



11. Czyszczenie urządzenia

Przed odstawieniem urządzenia należy je opróżnić i wyczyścić zbiorniki na proszek i wodę. Aby usunąć nadmiar wody z urządzenia, należy wyjąć zbiornik na wodę i przytrzymać przycisk czyszczenia przez 5 sekund w celu jego opróżnienia. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy wcisnąć przycisk uruchamiania **3**

12. Problem/Rozwiązanie

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie działa. Ekran sterowania nie jest włączony.	Urządzenie nie jest podłączone	Podłączyć urządzenie
	Wyłącznik jest ustawiony w położeniu WYŁ.	Nacisnąć przycisk wyłącznika
Nic się nie dzieje po naciśnięciu przycisków	Urządzenie przechodzi w tryb zablokowany automatycznie lub ręcznie	Odblokować urządzenie, naciskając przycisk odblokowania
	W zbiorniku na wodę jest za mało wody i ikona objętości wody miga powoli	Dolać wody do zbiornika
	Komora mieszania jest włożona nieprawidłowo lub nie została włożona	Prawidłowo włożyć komorę mieszania
	Zbiornik na wodę nie jest włożony lub jest włożony niepoprawnie	Ponownie włożyć zbiornik na wodę, upewniając się, że jest prawidłowo zamontowany
	Woda w zbiorniku jest zbyt gorąca (>35°C), a ikona temperatury miga	Wymienić wodę w zbiorniku na wodę o temperaturze poniżej 35°C
Urządzenie zatrzymuje się podczas pracy	Podczas przygotowywania ilość wody w zbiorniku jest niewystarczająca	Dolać wody do zbiornika
	Komora mieszania wysuwa się podczas przygotowywania	Prawidłowo włożyć komorę mieszania
	Temperatura w systemie grzewczym przekracza wprowadzoną wartość podczas przygotowywania. Urządzenie przełącza się na tryb ochrony.	Nacisnąć przycisk gorącej wody, a urządzenie zacznie dozować wodę i ponownie rozpocznie pracę
Podczas przygotowywania pokarmu proszek nie jest dozowany	W zbiorniku nie ma proszku lub jest zbyt mało proszku	Dosypać proszku do zbiornika na proszek
	Zbiornik na proszek jest włożony nieprawidłowo	Ponownie włożyć zbiornik na proszek
	Komora mieszania jest zablokowana	Umyć komorę mieszania
Koło dozujące proszek nie obraca się podczas przygotowywania	Koło dozujące jest nieprawidłowo włożone	Ponownie włożyć koło dozujące
	Zbiornik na proszek jest włożony nieprawidłowo	Ponownie włożyć zbiornik na proszek

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Ikona  na wyświetlaczu miga	Temperatura zbiornika jest zbyt wysoka	Zbiornik należy napęłnić świeżą wodą
Ikona  na wyświetlaczu miga	W zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody	Uzupełnić zbiornik na wodę
	Zbiornik na wodę jest włożony nieprawidłowo	Bezpiecznie zamocować zbiornik na wodę na podstawce
	Pływak znajdujący się w zbiorniku nie jest prawidłowo zamontowany	Wymienić pływak znajdujący się w zbiorniku na wodę
Ikona  na wyświetlaczu miga	Wysuwana część komory mieszania nie jest prawidłowo zainstalowana lub nie znajduje się we właściwej pozycji	W razie potrzeby zmienić położenie wysuwanej części oraz komory mieszania
	Komora mieszania jest nieprawidłowo osadzona na wysuwanej części	
Ilość wody jest nieprawidłowa	Urządzenie nie jest prawidłowo skalibrowane	Skontaktować się z Działem Obsługi Klienta
Ilość mleka jest nieprawidłowa	Użyty rodzaj mleka w proszku wymaga innych ustawień	Na stronie internetowej sprawdzić, czy ustawienia odpowiadają wybranemu rodzajowi mleka
	Zbiornik na proszek jest zatkany	Proszek znajdujący się w zbiorniku musi być całkowicie suchy – należy wyczyścić wszelkie jego pozostałości, które mogłyby utrudnić dozowanie
	W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta	
Jak przygotować butelkę o pojemności 60 ml?	W przypadku przygotowywania małych butelek na potrzeby karmienia noworodków lub wcześniaków zaleca się, aby rodzice monitorowali cały cykl i reagowali w razie potrzeby	Butelki o pojemności 90 ml mogą być używane do przygotowywania pokarmu o pojemności 60 ml, ale zawsze należy kierować się potrzebami dziecka

13. Gwarancja

Urządzenie MILKEO firmy BEABA jest objęte 24-miesięczną gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W tym okresie gwarantujemy bezpłatną naprawę wszelkich usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Obowiązywanie gwarancji podlega końcowej ocenie przeprowadzanej przez importera.

Aby uzyskać pomoc lub dodatkowe informacje, należy odwiedzić witrynę internetową firmy Béaba lub skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Béaba.

W razie stwierdzenia awarii należy najpierw zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi.

W przypadku braku jednoznacznej odpowiedzi w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z dostawcą za pośrednictwem strony internetowej www.beaba.com.

BRAK OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI

W przypadku niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowego podłączenia, użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów, zaniedbania, braku konserwacji oraz w przypadku wad spowodowanych wilgocią, działaniem ognia, zalaniem, uderzeniem pioruna lub innymi klęskami żywiołowymi.

W przypadku nieautoryzowanych modyfikacji i/lub napraw przeprowadzonych przez osoby trzecie.

W przypadku niewłaściwego transportu urządzenia bez odpowiedniego opakowania oraz w razie braku karty gwarancyjnej i dowodu zakupu.

Gwarancja nie obejmuje przewodów połączeniowych i gniazdek. Jakakolwiek inna odpowiedzialność, w szczególności w odniesieniu do szkód pośrednich, jest całkowicie wykluczona.

Aby uzyskać więcej informacji, zapraszamy do pobrania aplikacji Béaba & Moi ze sklepu App Store lub Google Play.

OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYKLING



Zakupione urządzenie oznaczone logo pokazanym obok nie powinno być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Należy zapoznać się z miejscowymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Należy oddać urządzenie do punktu selektywnej zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PŘEČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO.

1. Bezpečnostní pokyny

POZOR, NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- Nesprávné používání spotřebiče může způsobit poranění, důsledně dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu. Spotřebič ohřívá vodu až na teplotu 70 °C. Pokud ovládací panel svítí a zásobník na vodu je plný, můžete kdykoliv spustit další cyklus. Nedotýkejte se vody vytékající ze spotřebiče.
- Cyklus lze vypnout stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

POUŽITÍ

- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud byly poučeny o tom, jak spotřebič bezpečně používat, a zda porozuměly souvisejícím rizikům.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácích a podobných prostředích, jako jsou kuchyňské kouty určené pro pracovníky obchodů, kanceláří a dalších profesionálních zařízení, farmy, dále pro použití u klientů v hotelích, motelech a dalších ubytovacích zařízeních a v zařízení typu hostinských pokojů.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

- Nikdy neponořujte spotřebič do vody. Před vypojením spotřebiče ze sítě ho vypněte.
- Před každou montáží, demontáží nebo čištěním spotřebič vždy vypojte ze sítě.
- Je-li spotřebič bez dozoru, vypojte ho ze sítě.
- Je-li napájecí kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte*.
- Pokud spotřebič nefunguje správně, vypojte ho ze sítě*.
- Je-li spotřebič poškozený (pád, rozbití atd.), vypojte ho ze sítě*.
- Neumísťujte spotřebič do vlhkého prostředí.

* Okamžitě kontaktujte poprodejní servis.

- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisní službou nebo osobou podobné kvalifikace, abyste se vyhnuli jakémukoli nebezpečí.

OBEZŘETNOST V PŘÍPADĚ DĚTÍ

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a rozumí souvisejícím nebezpečím.

- Ukládejte spotřebič a elektrický kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti nesmějí provádět čištění a údržbu spotřebiče.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Před manipulací s výrobky a s potravinami určenými pro vaše dítě si pečlivě umyjte ruce.
- Spotřebič vždy používejte na pevném a rovném podkladu.
- Neumísťujte ho do blízkosti zdrojů tepla, varných desek atd.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte a nezakrývejte.
- Před přípravou pokrmu do kojenecké lahve se obraťte na zdravotnického pracovníka nebo dětského lékaře, kteří vám poskytnou další informace ohledně bezpečnosti a přípravy pokrmů (používaná voda, skladování, způsob přípravy atd.).
- V návodu dodaném s mlékem naleznete také konkrétní doporučení týkající se teploty přípravy.
- Spotřebič funguje pouze s vodou. V nádrži nepoužívejte žádnou jinou tekutinu (např. mléko).
- Uvedené teploty jsou pouze orientační. Před krmením dítěte zkontrolujte teplotu jídla kápnutím si několika kapek na vnitřní stranu zápěstí.
- V případě opakovaného krmení může být druhá láhev výrazně teplejší než první. Před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu.
- Spuštěný cyklus můžete kdykoliv zastavit opětovným stiskem stejného tlačítka.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo kvalifikovaný elektrikář.
- **Tento spotřebič se nedoporučuje pro předčasně narozené děti nebo děti s nízkou porodní hmotností.**
- Zkontrolujte kompatibilitu sušeného mléka s přípravkem Milkeo (seznam je aktualizován na webových stránkách www.beaba.com).
- Každé dítě je jedinečné, proto množství mléka přizpůsobte potřebám svého dítěte.

2. Vysvětlivky

Produkt:

- ➊ Nádrž na sušené mléko
- ➋ Nádrž na vodu
- ➌ Tlačítko zapnutí
- ➍ Držák kojenecké lahve
(výškově nastavitelný)
- ➎ Míchací prostor
- ➏ Ovládací panel
- ➐ Čisticí kartáč

Ovládací panel:

- a Tlačítko uzamčení/odemčení
- b Tlačítko výdeje teplé vody
- c Tlačítko nastavení
- d Tlačítko přípravy láhve
- e Tlačítko předčištění/pročištění
- f Tlačítko zobrazení teploty
- g Údaj o množství vody
- h Údaj o typu prášku

3. Sušené mléko a kompatibilita

Nedoporučujeme používat tento spotřebič se speciálními sušenými mléky, zejména: zahuštěnými mléky, přípravky na bázi kozího mléka, rýžovými bílkovinami a mléky obsahujícími maltodextrin nebo rostlinný olej, pokud jsou přítomny ve významném množství (tj. jsou uvedeny na prvním místě v seznamu složek).

Pro správnou funkci spotřebiče je naprosto nezbytné ho nastavit podle použitého sušeného mléka. Nesprávné nastavení může vést k odchylce v množství dodaného mléka.

V případě pochybností kontaktujte zákaznický servis: sav@beaba.com

Aktualizovaný seznam kompatibilních sušených mlék a související nastavení pro konfiguraci spotřebiče najdete na webových stránkách www.beaba.com po zadání QR kódu:



4. Zapnutí spotřebiče

- Nalijte vodu do zásobníku vody **2**.
- Nasypťte sušené mléko do míchací nádoby na sušené mléko **1**. Hladina sušeného mléka musí být vždy nad úrovní lopatek. V případě potřeby přidejte další sušené mléko.
- Zapojte spotřebič do sítě.
- Stiskněte tlačítko zapnutí **3**.
- Před prvním použitím vyjměte nádobu na sušené mléko, umístěte prázdnou nádobu na držák lahví a stisknutím tlačítka spustíte cyklus předčištění . Na konci cyklu vyměňte nádobu na sušené mléko.
- Pokud spotřebič nepoužíváte po dobu 3 minut, ovládací panel se automaticky uzamkne. Chcete-li spotřebič odemknout, stiskněte tlačítko zamykání/odemykání na 1,5 sekundy .
- Ovládací panel můžete ručně uzamknout stisknutím tlačítka uzamčení/odemčení na 1,5 sekundy .

5. Nastavení parametrů pro přípravu první kojenecké lahve

Při prvním použití je nutné nastavit parametry spotřebiče. Postupujte následovně:

- Jednou stiskněte tlačítko nastavení .
- Bliká ikona teploty . Nastavte požadovanou teplotu tlačítky + a -.
- Znovu stiskněte , začne blikat ikona množství vody  a nastavte požadované množství vody.
- Znovu stiskněte , začne blikat ikona  a nastavte množství sušeného mléka. Pro zjištění množství nastaveného sušeného mléka se řiďte pokyny uvedenými v následující části (Dávkování sušeného mléka).
- Stiskněte tlačítko nastavení  a parametry potvrďte.
- Umístěte kojeneckou lahev na držák kojenecké lahve **4** a vyberte jednu ze dvou výšek podle velikosti kojenecké lahve.
- Stiskněte tlačítko přípravy kojenecké lahve  pro zahájení přípravy kojenecké lahve.

U dalších kojeneckých lahví budou dané parametry zachovány. Chcete-li změnit parametry, postup opakujte. Změníte-li množství vody, množství sušeného mléka se automaticky nastaví pro zachování stejného poměru.

6. Dávkování sušeného mléka

Sušená mléka mají různá složení. Nastavení se proto liší podle typu sušeného mléka. Chcete-li zjistit, které nastavení je vhodné pro vaše sušené mléko, nahlédněte do seznamu na našich webových stránkách.

Poznámka: Pokud změníte mléko, nezapomeňte zkontrolovat nové nastavení.

Upozornění: Vzhledem k tomu, že se složení sušeného mléka vyvíjí, snažíme se seznam parametrů aktualizovat. Nastavení pravidelně kontrolujte a v případě pochybností nás kontaktujte.

7. Funkce přípravy kojenecké lahve

Příprava kojenecké lahve:

- Řiďte se pokyny pro nastavení parametrů u první kojenecké lahve
- Umístěte kojeneckou lahve na držák kojenecké lahve ④.
- Stisknutím tlačítka pro přípravu lahve  spustíte přípravu.

Přípravu přerušíte stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

8. Funkce horké vody

Tato funkce umožňuje spustit průtok horké vody od 22 °C do 70 °C.

Voda protéká v množství a teplotě uvedených na ovládacím panelu. Tyto hodnoty ④. Tyto údaje můžete změnit můžete upravit stejným způsobem jako u přípravy kojenecké lahve.

- Umístěte nádobu na držák kojenecké lahve ④.
- Stiskněte ovladač průtoku horké vody , a spustíte výdej horké vody.

Chcete-li výdej zastavit ručně, stiskněte libovolné tlačítko.

9. Funkce automatického čištění

Funkce předčištění umožňuje předmytí míchacího prostoru ⑤.

Doporučujeme provádět cyklus každý den

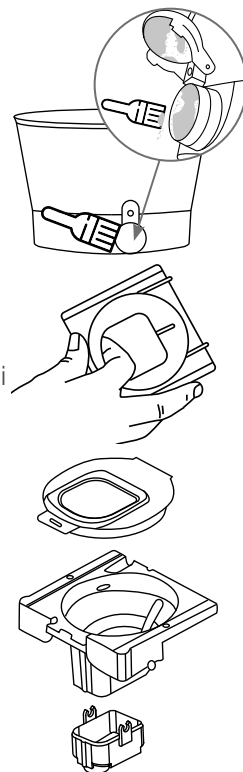
- Umístěte na držák kojenecké lahve nádobu na vodu minimálně o objemu 220 ml ④

- Vyměňte zásobník na sušené mléko

- Stiskněte tlačítko automatického čištění .
- Před spuštěním funkce čištění zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatečné množství vody.
- Vyměňte zásobník na sušené mléko

10. Údržba a čištění

1. Před čištěním ovládacího panelu ho zablokujte zajišťovacím tlačítkem nebo spotřebič vypněte.
2. Pokud je na povrchu spotřebiče voda, setřete ji suchým hadříkem
3. Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, doporučujeme ho vypojit ze sítě.
4. Nenechávejte sušené mléko v zásobníku déle než 2 týdny.
5. Alespoň jednou denně odstraňte suchým hadříkem a kartáčkem zbytky sušeného mléka a hrudky z vývodu zásobníku na sušené mléko.
 - Míchací prostor čistěte po 4 lahvích nebo alespoň jednou denně. Před opětovnou instalací nádoby ji umyjte v teplé mýdlové vodě, dobře opláchněte a nechte zcela vyschnout.
 - Zásobník na sušené mléko čistěte každých čtrnáct dní teplou mýdlovou vodou, dobře ho opláchněte a zcela vysušte. Je velmi důležité, abyste do zásobníku nedávali žádné sušené mléko, pokud není zcela suchý.
 - Další tipy pro údržbu naleznete na našich webových stránkách
6. Na čištění míchacího prostoru nepoužívejte tvrdý kartáč, abrazivní prostředky nebo organické rozpouštědlo. **5**



11. Čištění spotřebiče

Před uskladněním výrobku vyprázdněte a vyčistěte zásobníky na sušené mléko a vodu. Chcete-li vypustit přebytečnou vodu z okruhu, vyjměte zásobník na vodu a stisknutím tlačítka čištění na 5 sekund vypustíte vodní okruh. Stiskněte tlačítko zapnutí, abyste výrobek restartovali **3**

12. Problém / Řešení

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Spotřebič nefunguje. Ovládací displej nesvítí.	Spotřebič není zapojen do sítě Tlačítko pro zapnutí je v poloze vypnuto	Zapojte spotřebič do sítě Stiskněte tlačítko pro zapnutí
Při stisknutí tlačítek se nic neděje	Spotřebič je v automatickém nebo ručním režimu zajištění	Odjistěte produkt stisknutím tlačítka pro odjištění
	V zásobníku na vodu není dostatečné množství vody a ikona objemu vody bliká pomalu	Do zásobníku přidejte vodu
	Míchací prostor není vůbec umístěn nebo je špatně umístěn	Míchací prostor řádně umístěte
	Zásobník na vodu není umístěn nebo je špatně umístěn	Zásobník na vodu umístěte znovu a zkontrolujte, zda je ve správné poloze
	Voda v zásobníku má příliš vysokou teplotu (> 35 °C) a ikona teploty bliká	Vyměňte vodu v zásobníku za vodu s teplotou nižší než 35 °C
Spotřebič se vypíná za provozu	Při přípravě není v zásobníku dostatečné množství vody	Do zásobníku přidejte vodu
	Míchací prostor se při přípravě zvedá	Míchací prostor řádně umístěte
	Teplota v systému ohřevu překračuje při přípravě zadanou hodnotu Spotřebič pak přejde do ochranného režimu	Stiskněte ovladač průtoku horké vody, spotřebič vodu vypustí a obnoví svou funkci
Při přípravě kojenecké lahve nedochází k dávkování sušeného mléka	V zásobníku není sušené mléko nebo jen malé množství	Do zásobníku na sušené mléko přidejte sušené mléko
	Zásobník na sušené mléko je špatně umístěn	Zásobník na sušené mléko umístěte znovu
	Míchací prostor se ucpal	Míchací prostor umyjte.
Při přípravě se kolo pro dávkování sušeného mléka netočí.	Kolo pro dávkování je špatně umístěno	Kolo pro dávkování umístěte znovu
	Zásobník na sušené mléko je špatně umístěn	Zásobník na sušené mléko umístěte znovu

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Na obrazovce bliká ikona 	Teplota v zásobníku je příliš vysoká	Naplňte zásobník čerstvou vodou
Na obrazovce bliká ikona 	V zásobníku na vodu není dost vody	Nalijte vodu do zásobníku vody
	Zásobník na vodu je špatně umístěn	Zásobník na vodu pevně nasadte na držák.
	Plovák v zásobníku je špatně nainstalován.	Vyměňte plovák v zásobníku na vodu.
Na obrazovce bliká ikona 	Nesprávně nainstalovaná zásuvka míchacího prostoru	Umístěte správně zásuvku míchacího prostoru
	Míchací prostor je v zásuvce umístěn nesprávně	
Nesprávné množství vody	Spotřebič je špatně kalibrovaný	Kontakt na zákaznický servis
Nesprávné množství mléka	Nastavení typu sušeného mléka je nesprávné	Zkontrolujte, zda nastavení odpovídá mléku uvedenému na našich webových stránkách.
	Zásobník na sušené mléko je ucpaný	Sušené mléko v nádržce musí být dokonale suché, vyčistěte všechny zbytky sušeného mléka, které by mohly bránit dávkování
	V případě pochybností se obraťte na spotřebitelský servis.	
Jak připravím 60ml láhev na krmení?	U malých lahví určených pro novorozence nebo nedonošené děti je vhodný dohled a asistence rodičů.	Lahve o objemu 90 ml lze použít k objemu 60 ml, ale vždy věnujte pozornost potřebám svého dítěte.

13. Záruka

Na MILKEO BEABA se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení. Během této doby zaručujeme bezplatnou opravu jakékoliv závady v důsledku vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka podléhá závěrečnému posouzení dovozce.

V případě potřeby pomoci nebo dalších informací navštivte webové stránky Béaba nebo se obraťte na zákaznické oddělení společnosti Béaba.

V případě zjištěné závady se nejprve podívejte do uživatelské příručky.

Pokud v příručce nenaleznete jasnou odpověď, obraťte se na dodavatele prostřednictvím webových stránek www.beaba.com.

ZÁNIK ZÁRUKY

V případě nevhodného použití, nesprávného připojení, použití neoriginálních dílů nebo příslušenství, nedbalosti anebo v případě závad způsobených vlhkostí, ohněm, záplavou, bleskem nebo přírodními katastrofami;

V případě neoprávněných úprav a/nebo oprav provedených třetí stranou.

V případě nevhodného způsobu přepravy spotřebiče bez vhodného balení a v případě chybějící záruční karty a dokladu o zakoupení.

Záruka se nevztahuje na spojovací kabely a zásuvky. Jakákoliv jiná odpovědnost, zejména v oblasti nepřímých škod, je vyloučena.

Pro další informace si stáhněte aplikaci Béaba & Moi v App Store nebo na Google Play.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE



Zakoupili jste si produkt s logem zobrazeným vlevo, což vás zavazuje k tomu, abyste produkt nevyhodili spolu s běžným domácím odpadem. Informujte se o předpisech platných ve vašem regionu ohledně odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení. Odneste spotřebič do sběrného střediska za účelem provedení recyklace elektrických a elektronických zařízení.

請詳細閱讀本說明書並妥善保管。

1. 安全警示

請注意：有燙傷風險

- 不當使用設備存在受傷的風險：請嚴格遵守本說明書中的各項警示要求操作。
- 本設備的熱水水溫最高可達70°C。如果控制台已亮起且水箱中已裝滿水，您可能意外啟動任意行程。切勿觸摸從設備中流出的水。
- 您可按下任意按鍵以停止行程。

使用

- 身體、感官或智力方面有缺失，或操作經驗、認知能力不足的人員，若有受他人正確監督，或在可確保已提供設備使用的各項安全說明，且已瞭解可能導致的各項風險時，上述人員可以使用本設備。
- 本設備專供家庭應用及在以下類似的應用中使用：商店、辦公室或其他工作環境中專為員工設置的小廚房，農莊，由酒店、汽車旅館及其他居住環境，以及客房環境的賓客使用。

電氣連接

- 切勿將本設備浸入水中。拔掉插頭前，請先關閉設備。
- 每次安裝、拆卸或清洗前，請先拔掉設備的插頭。
- 將本設備留在無人監管環境時，請先拔掉設備的插頭。
- 如果電源線已損壞，切勿使用本設備*。
- 如果運作不正常，請拔掉設備的插頭*。
- 如果發現有損壞情形(掉落、碎裂.....)，請先拔掉設備的插頭*。
- 切勿將產品放置於潮濕的環境中。

*請立即聯繫售後服務部門。

- 如果電源線損壞，必須由生產商、其售後服務部或具備類似資質的人員進行更換，以免發生危險。

注意兒童

本設備可供年滿八歲及以上的兒童使用,前提是其必須在監督下,或已在充分安全的前提下獲得有關設備使用的指示說明,並已充分瞭解相關危險。

- 請將本設備及其電源線遠離未滿八歲的兒童。
- 不得由兒童完成本設備的清洗和保養。
- 切勿允許兒童將本設備當成玩具。

使用注意事項

- 烹製嬰兒產品與食品前,請徹底清洗雙手。
- 請務必在牢固、平坦的表面上使用本設備。
- 切勿將本設備放置於熱源、電爐等附近。
- 使用期間,切勿搬動本設備或用其他物品覆蓋本設備。
- 準備奶瓶前,請先諮詢醫務人員或兒科醫生,以瞭解有關食品安全與食品烹製的資訊(用水量、存放、烹製方式……)。
- 同時,請參閱您奶粉罐上的相關說明,以便瞭解有關沖調溫度的特別建議。
- 本設備僅可用水運轉。切勿在水箱中使用其他液體(例如:牛奶)。
- 本文提供的溫度僅供參考。為嬰兒餵食前,請先在您的手腕內側倒出幾滴,以檢查瓶內液體的溫度。
- 當反復運行行程時,第二瓶奶的溫度可能會比第一瓶的明顯高,給嬰兒餵奶前請始終注意檢查溫度。
- 您可重新按下同一按鍵,隨時停止已啟動的行程。
- 出於安全考量,若電源線已損壞,必須由製造商、獲得認可的維修人員或合格電工進行更換。
- **早產兒或出生體重較輕的嬰兒不建議使用本裝置。**
- 請檢查並確認奶粉與Milkeo自動沖奶機的相容性(相容清單將在網站www.beaba.com上更新)。
- 每個孩子都是獨一無二的,請根據嬰兒的需求調整奶量。

2. 圖例

產品：

- ❶ 奶粉盒
- ❷ 水箱
- ❸ 啟動鍵
- ❹ 奶瓶架(高度可調)
- ❺ 混合罐
- ❻ 控制台
- ❼ 清洗刷

控制台：

- ❶ 鎖定/解鎖鍵
- ❷ 熱水供應鍵
- ❸ 參數設置鍵
- ❹ 沖奶鍵
- ❺ 預清潔/排放鍵
- ❻ 溫度指示器
- ❼ 用水量指示器
- ❽ 奶粉類型指示器

3. 奶粉與相容性

本公司不建議將本設備用於特殊配方奶粉, 尤其是: 增稠型奶粉、基於山羊奶配製的奶粉、大米蛋白奶粉以及含有大量麥芽糊精或植物油(即在成分清單中排在第一位)的奶粉。

為了確保設備的正常運行, 務必按照所用奶粉的不同來設定設備。錯誤的設定可能導致輸出的奶量出現偏差。

如有任何疑問, 您可聯繫客戶服務部:sav@beaba.com

您可掃描如下QR碼, 前往網站www.beaba.com獲得最新的相容奶粉清單及設定設備參數所需的相應設定:



4. 設備啟動

- 將水倒進水箱 。
- 將奶粉倒入奶粉盒 , 奶粉高度必須高出攪拌葉片的高度。如有需要, 請加奶粉。
- 將設備連接至電源。
- 按下啟動鍵 。
- 第一次使用時, 請取下奶粉盒, 在奶瓶架上放上一個空的容器, 然後按下  鍵啟動自動清潔行程。行程結束後, 重新放上奶粉盒。
- 如果您在三分鐘內不使用本設備, 控制台將自動鎖住。如需解鎖, 請按下鎖定/解鎖鍵  1.5秒。
- 您也可按下鎖定/解鎖鍵  1.5秒, 以手動方式鎖定控制台。

5. 第一瓶奶的參數設定

第一次使用時, 必須進行設備的參數設定。為此, 您必須:

- 按下設定鍵  一次。
- 溫度圖示  開始閃爍, 請使用「+」和「-」鍵將溫度設定至所需溫度值。
- 再次按下設定鍵 , 用水量圖示  開始閃爍, 設定所需用水量。
- 再次按下設定鍵 , 奶粉用量圖示  開始閃爍, 設定所需奶粉用量。瞭解需設定的奶粉用量情況, 請依以下部分(奶粉用量)的說明操作。
- 按下設定鍵  以確認這些參數設定。
- 將奶瓶放置於奶瓶架  上, 並根據奶瓶大小, 從兩種高度中選擇一種。
- 按下沖奶鍵 , 準備沖奶。

下次沖奶時, 將儲存這些參數。如需修改參數設定, 請重複上述操作。如果您修改了用水量, 奶粉用量也將自動調整以維持相同比例。

6. 奶粉用量

奶粉的配方各有不同。因此需要按照奶粉的類型進行不同的設定。如需瞭解適合您奶粉的設定, 請參考本公司網站上提供的清單。

備註: 如果您換了奶粉, 請記得檢查新設定。

請注意: 奶粉的配方不斷更新, 本公司致力於維持隨時更新參數設定清單。請定期檢查參數設定, 如有疑問請立即聯繫本公司。

7. 沖奶功能

若要沖一瓶奶:

- 請依第一瓶奶的參數設定中的相關指示進行操作。
- 將奶瓶放置於奶瓶架 **4** 上。
- 按下沖奶鍵  將開始沖奶。

按下任意按鍵即可中止沖奶。

8. 熱水功能

此功能可供應22至70°C的熱水。

將按照控制台 **6** 給出的水量和水溫進行供水。您可按照與沖奶功能相同的方法, 修改上述設定值。

- 將容器放置於奶瓶架 **4** 上。
- 按下熱水供應鍵  以從奶瓶中倒出熱水。

按下任意按鍵可中止手動出水。

9. 預清潔功能

預清潔功能可對混合罐 **5** 進行預洗。本公司建議每天進行一次清潔行程。

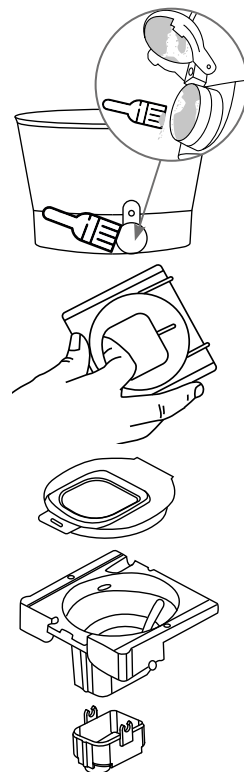
- 將容量至少為220毫升的容器放置於奶瓶架 **4** 上。

- 取下奶粉盒

- 按下預清潔鍵 .
- 開始清潔前，請確保水箱中有水。
- 重新裝上奶粉盒。

10. 維護與清潔

1. 清潔控制台前，請確保已透過鎖定鍵鎖定控制台，或已將設備關閉。
2. 如果設備表面有水，請用乾抹布擦拭。
3. 當長時間不使用本設備時，本公司建議您拔掉設備的插頭。
4. 切勿將奶粉留在奶粉盒中超過2週時間。
5. 每天至少一次用乾抹布和刷子清除全部殘餘物及奶粉盒出口處的奶粉塊。
 - 清洗混合罐，每沖四瓶奶後清洗一次，或每天至少一次。使用溫和的肥皂水清洗，請沖洗乾淨並完全晾乾後再重新安裝混合罐。
 - 請用溫和的肥皂水清洗奶粉盒，每兩週清洗一次，需沖洗乾淨並完全晾乾。如果未完全乾燥，切勿將奶粉放入奶粉盒，這一點非常重要的。
 - 請瀏覽本公司網站，以瞭解更多維護建議。
6. 切勿使用硬質刷子、研磨劑或有機溶劑來清潔混合罐。 **5**



11. 設備排放

收起本設備前, 請先倒空並清潔奶粉盒及水箱。若要排空迴路中可能存在的多餘水份, 請取下水箱, 按預清潔/排放鍵5秒以排空水迴路。如需將本設備重新開機, 請按下啟動鍵 **3**。

12. 故障/解決方案

故障	可能的原因	可能的解決方案
設備不運轉。控制幕未亮起。	設備插頭未插入電源。	將設備連接至電源。
	開機鍵位於關機(off)檔。	按下開機鍵。
當我按下按鈕時, 什麼都沒有發生。	設備已進入自動或手動鎖定模式。	按了解鎖鍵, 解除設備的鎖定。
	水箱中的水量不足, 用水量圖示緩慢閃爍。	在水箱中加水。
	混合罐安裝不正確或未安裝。	正確安裝混合罐。
	水箱未安裝或安裝不正確。	重新安裝水箱, 確保其已安裝正確。
	水箱中的水溫度過高(>35°C), 水溫圖示閃爍。	用水溫低於35°C的水替換水箱中的水。
運轉時設備自行停機。	沖奶時水箱中的水量不足。	在水箱中加水。
	沖奶時混合罐掉落。	正確安裝混合罐。
	沖奶時, 加熱系統中的溫度超過輸入值。設備因此進入保護模式。	按下熱水供應鍵, 設備將進行供水並自動恢復。
給奶瓶沖奶時沒有沖入奶粉。	奶粉盒中沒有奶粉或奶粉不足。	給奶粉盒中加奶粉。
	奶粉盒安裝錯誤。	重新安裝奶粉盒。
	混合罐處出現堵塞。	清洗混合罐。
沖奶時, 奶粉調製輪不轉動。	奶粉調製輪安裝錯誤。	重新安裝奶粉調製輪。
	奶粉盒安裝錯誤。	重新安裝奶粉盒。

故障	可能的原因	可能的解決方案
 標誌在螢幕上閃爍。	水箱中溫度過高。	在水箱中加入涼水。
 標誌在螢幕上閃爍。	水箱中沒有足夠的水。	重新給水箱加水。
	水箱安裝錯誤。	將水箱正確地放置於支架上。
	水箱中的浮子安裝錯誤。	正確地將水箱中的浮子放置好。
 標誌在螢幕上閃爍。	混合罐的滑軌安裝錯誤。	重新正確放置滑軌及其混合罐
	混合罐在滑軌上的位置不正確。	
用水量不正確。	設備未正確校準。	聯繫消費者服務部。
奶量不正確。	奶粉類型設定不適合。	請檢查您的設定是否與本公司網站上所用奶粉的設定一致。
	奶粉盒被堵塞。	奶粉盒中的奶粉必須完全乾燥, 清理可能妨礙輸出的奶粉殘渣。
	如您有疑問, 請聯繫消費者服務部。	
如何沖一瓶60毫升的奶?	對於供新生兒或早產兒使用的小號奶瓶, 最好有父母的監督和準確干預。	90毫升的奶瓶是可用來喂60毫升奶的, 但需注意嬰兒的需求。

13. 保固

自購買之日起, BEABA公司MILKEO自動沖奶機享有24個月保固。保固期內, 本公司將對因材料缺陷或生產瑕疵所導致的任何故障進行免費修理。此保固受進口商最終評估制約。

若您需要協助或額外資訊, 請瀏覽Béaba公司網站, 或聯繫Béaba公司消費者服務處。

如您確認存在故障, 請先查閱使用手冊。

如該手冊中無明確說明, 請透過網站www.beaba.com聯繫供應商。

保固失效

因使用不當、接線錯誤、未使用原廠零件或配件, 粗心大意、缺乏維護及因人為原因、火災、洪水、閃電或自然災害而導致故障時;

第三方未經允許進行改造及/或修理時。

未採用適合的包裝而進行不適當運輸時, 以及無法出示保固卡及購買證明時。

保固不包含連接線纜與插頭。排除所有其他責任, 特別是有關間接損失方面的責任。

如需更多資訊, 請從App Store或Google Play下載Béaba & Moi應用程式。



環保和回收

您已購買一件帶有如左側所述圖示的產品, 這表示您承諾不會將本品隨生活垃圾一起丟棄。請查詢您所在地區現行有關電氣和電子設備分類收集的各項規定。請將本產品送至電氣和電子設備回收站。

请认真阅读本说明并妥善保管。

1. 安全警示

请注意:有烫伤风险

- 不当使用设备存在受伤风险, 请严格遵守本说明书中各项警示的要求操作。
- 本设备热水水温最高可达70°C。如果控制面板已点亮且水箱中已装满水, 您可能意外启动任意循环。请勿触摸从设备中流出的水。
- 您可按下任意按键停止循环。

使用

- 在受到他人正确监督的条件下, 或在可确保已提供设备使用的各项安全说明, 且已经了解可能导致的各项风险的条件, 下, 可由在身体、感官或智力方面有缺失, 或操作经验、认知能力存在不足的人员使用本设备。
- 本设备是专供家庭应用及类似如下的应用中使用的: 商店、办公室或其他工作环境中专为员工设置的小厨房, 农庄, 由酒店、汽车旅馆及其他居住环境, 以及客房环境的宾客使用。

电气连接

- 请勿将本设备浸入水中。

拔掉插头前请先关闭设备。

- 每次安装、拆卸或清洗前, 请拔掉设备的插头。
- 如将其留在无人监管环境时, 请拔掉设备的插头。
- 如果电源线已经损坏, 请不要使用本设备*。
- 如果其运行不正常, 请拔掉设备的插头*。
- 如果其已被损坏(掉落、打碎……), 请拔掉设备的插头*。
- 请勿将本产品放置于潮湿环境中。

*请立即联系售后服务部门。

- 如果电源线损坏, 必须由生产商、其售后服务部或具备类似资质的人员进行更换, 以免发生危险。

请注意儿童

本设备可由年满8岁及以上的儿童使用, 条件是其必须接受监督, 或已在完全安全前提下得到了有关设备使用的指示说明并已经充分了解相关危险。

- 请将本设备及其电源线远离不满8岁儿童放置。
- 设备的清洗和保养不得由儿童完成。
- 请勿任由儿童将本设备作为玩具。

使用注意事项

- 烹制婴儿用产品与食品前, 请认真清洗双手。
- 始终在牢固平坦的表面上使用本设备。
- 不要将本设备放置于热源、电炉等附近。
- 使用期间请不要搬动本设备或用其他物品覆盖本设备。
- 准备奶瓶前, 请咨询医务人员或儿科医生以便了解有关食品安全与食品烹制的信息(需使用水量、存放、烹制方式.....)。
- 请同时参考您的奶粉罐上提供的相关说明, 以便了解有关冲调温度的特别建议。
- 设备仅可用水运行。请勿在水箱中使用其他液体(例如: 牛奶)。
- 本文中给出的温度仅为参考。给婴儿喂食前, 请倒出几滴至您手腕内侧, 以检查瓶内液体的温度。
- 当反复循环使用时, 第二瓶奶的温度可能会比第一瓶的明显高, 给婴儿喂奶前请始终注意检查温度。
- 您可重新按下同一按键, 随时停止已启动的循环。
- 出于安全考虑, 如果电源线已损坏, 必须由生产商、获得认可的维修人员或具备资质的电工对其进行更换。
- **早产儿或出生体重较轻的婴儿不建议使用本装置。**
- 请检查确认奶粉与Milkeo自动冲奶机的兼容性(兼容列表在网站www.beaba.com上更新)
- 每个孩子都是独一无二的, 请根据婴儿的需求调整奶量。

2. 图例

产品：

- ① 奶粉盒
- ② 水箱
- ③ 启动键
- ④ 奶瓶架(高度可调)
- ⑤ 混合罐
- ⑥ 控制面板
- ⑦ 清洗刷

控制面板：

- a 锁定/解锁键
- b 热水供应键
- c 参数设置键
- d 冲奶键
- e 预清洁/排放键
- f 温度指示器
- g 用水量指示器
- h 奶粉类型指示器

3. 奶粉与兼容性

我司不建议将本设备用于特殊配方的奶粉,特别是:增稠型奶粉、基于山羊奶配制的奶粉、大米蛋白奶粉以及含有大量麦芽糊精或植物油(也就是说其在成分列表中排在第一位)的奶粉。

为了确保设备的正常运行,务必按照所用奶粉的不同来设置设备。错误的设置可能导致输出的奶量出现偏差。

如有任何疑问,您可联系客户服务部:sav@beaba.com

您可扫描如下二维码,前往网站www.beaba.com获得已更新的兼容奶粉列表及设置设备参数所需的相应设置:



4. 设备启动

- 给水箱  中加水。
- 给奶粉盒  中加奶粉, 奶粉高度必须始终高出搅拌叶片的高度。如有需要, 请添加奶粉。
- 将设备连接至电源。
- 按下启动键 。
- 第一次使用时, 请取下奶粉盒, 在奶瓶架上放上一个空容器, 然后按下  键启动预清洁循环。循环结束后, 再重新放上奶粉盒。
- 如果您在3分钟内不使用本设备, 控制面板将自动锁定。如需解锁, 请按下锁定/解锁键  1.5秒时间。
- 您也可按下锁定/解锁键  1.5秒时间, 从而手动锁定控制面板。

5. 第一瓶奶的参数设置

第一次使用时, 必须进行设备的参数设置。为此, 您必须:

- 按下设置键  一次。
- 温度图标  开始闪烁, 使用“+”和“-”键将温度设定于所需温度值。
- 再次按下设置键 , 用水量图标  开始闪烁, 设置所需用水量。
- 再次按下设置键 , 奶粉用量  图标开始闪烁, 设置所需奶粉用量。了解需设置的奶粉用量情况, 请按照以下部分(奶粉用量)的说明进行。
- 按下设置键  以便确认这些参数设置。
- 将奶瓶放置于奶瓶架 上, 请根据奶瓶的大小, 从两种高度中选择一种。
- 按下冲奶键 , 准备冲奶。

下次冲奶时, 这些参数将被保存下来。如需修改参数设置, 请重复上述操作。如果您修改了用水量, 奶粉用量也将自动调整, 以维持相同比例。

6. 奶粉用量

奶粉的配方各有不同。因此需要按照奶粉的类型进行不同的设置。如需了解适合您奶粉的设置, 请参考我司网站上提供的列表。

备注: 如果您更换了奶粉, 请记得检查新设置。

请注意:奶粉的配方不断更新, 我司致力于维持随时更新参数设置列表。请定期检查参数设置, 如有疑问请立即联系我司。

7. 冲奶功能

为了冲一瓶奶:

- 按照第一瓶奶的参数设置中的相关指示进行操作。
- 将奶瓶放到奶瓶架 **4** 上。
- 按下冲奶键  以便将开始冲奶。

按下任意按键即可中止冲奶。

8. 热水功能

此功能可供应22至70°C的热水。

将按照控制面板 **6** 给出的水量和水温进行供水。您可按照与冲奶功能相同的方法, 修改上述设定值。

- 将容器放到奶瓶架 **4** 上。
- 按下热水供应键  以从奶瓶中倒出热水。

按下任意按键即可中止手动出水。

9. 预清洁功能

预清洁功能可对混合罐 **5** 进行预洗。

我司推荐每天进行一次启动清洁循环。

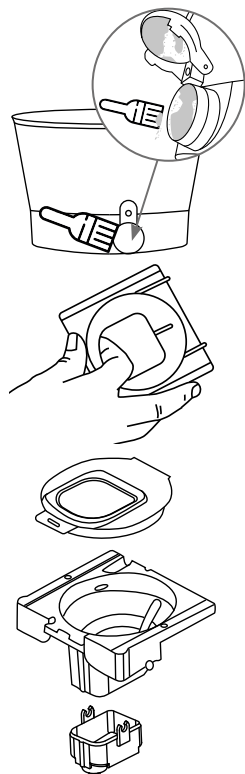
- 将容量至少为220毫升的容器放到奶瓶架 **4** 上。

- 取下奶粉盒

- 按下预清洁键 .
- 开始清洁前请确保水箱中有水。
- 重新装上奶粉盒。

10. 维护与清洁

1. 清洁控制面板前, 请确保已通过锁定键锁定控制面板, 或已将设备关闭。
2. 如果设备表面有水, 请用干抹布擦去。
3. 当长时间不使用本设备时, 我司建议您拔掉设备的插头。
4. 不要将奶粉留在奶粉盒中超过2周时间。
5. 用干抹布和刷子清除全部残余物及奶粉盒出口处的奶粉块, 每天至少一次。
 - 清洗混合罐, 每冲四瓶奶清洗一次, 或每天至少一次。用温和的肥皂水清洗, 冲洗干净并完全晾干后再重新安装混合罐。
 - 用温和的肥皂水清洗奶粉盒, 每两周清洗一次, 需冲洗干净并完全晾干。如果没有完全干燥, 就不要将奶粉放入奶粉盒中, 这一点是非常重要的。
 - 请参阅我司网站, 了解更多维护建议。
6. 请不要用硬质刷子、磨料或有机溶剂清洁混合罐。 **5**



11. 设备排放

将本设备收起来前, 请倒空并清洁奶粉盒及水箱。为了排空回路中可能存在的多余水份, 请取下水箱, 按预清洁/排放键5秒时间, 以便排空水回路。如需重新启动本设备, 请按下启动键 **3**。

12. 故障/解决方案

故障	可能的原因	可能的解决方案
设备不运行。控制屏未点亮	设备插头未插入电源。	将设备连接至电源。
	开机键位于关机(off)档。	按下开机键。
当我按下按钮时, 什么都没有发生。	设备进入自动或手动锁定模式。	按下解锁键, 解除设备的锁定。
	水箱中的水量不足, 用水量图标缓慢闪烁。	给水箱中加水。
	混合罐安装不正确或未安装。	正确安装混合罐。
	水箱未安装或安装不正确。	重新安装水箱, 确保其已安装正确。
	水箱中的水温度过高(>35°C), 水温图标闪烁。	用水温低于35°C的水替换水箱中的水。
运行时设备自行停机。	冲奶时水箱中的水量不足。	给水箱中加水。
	冲奶时混合罐掉了。	正确安装混合罐。
	冲奶时, 加热系统中的温度超过输入值。设备因此进入保护模式。	按下热水供应键, 设备将进行供水并自动恢复。
给奶瓶冲奶时没有冲入奶粉。	奶粉盒中没有奶粉或奶粉不足。	给奶粉盒中加奶粉。
	奶粉盒安装错误。	重新安装奶粉盒。
	混合罐处出现堵塞。	清洗混合罐。
冲奶时, 奶粉调制轮不转动。	奶粉调制轮安装错误。	重新安装奶粉调制轮。
	奶粉盒安装错误。	重新安装奶粉盒。

故障	可能的原因	可能的解决方案
 标志在显示屏上闪烁。	水箱中温度过高。	在水箱中加入凉水。
 标志在显示屏上闪烁。	水箱中没有足够的水。	重新给水箱加水。
	水箱安装错误。	将水箱正确地放置于支架上。
	水箱中的浮子安装错误。	正确地将水箱中的浮子放置好。
 标志在显示屏上闪烁。	混合罐的滑轨安装错误。	重新正确放置滑轨及其混合罐。
	混合罐在滑轨上的位置不正确。	
用水量不正确。	设备未正确校准。	联系消费者服务部。
奶量不正确。	奶粉类型设置不适合。	请检查您的设置是否与我司网站上所用奶粉的设置一致。
	奶粉盒被堵塞。	奶粉盒中的奶粉必须完全干燥, 清理可能妨碍输出的奶粉残渣。
	如您存有疑问, 请联系消费者服务部。	
如何冲一瓶60毫升的奶?	对于供新生儿或早产儿使用的小号奶瓶, 最好有父母的监督和准确干预。	90毫升的奶瓶是可用来喂60毫升奶的, 但需注意婴儿的需求。

13. 保修

自购买之日起, BÉABA公司MILKEO自动冲奶机享有24个月保修。保修期内, 我司将对因材料缺陷或生产瑕疵而导致的任何故障进行免费修理。此保修受进口商最终评估制约。

如您需要需辅助或额外信息, 请访问Béaba公司网站, 或联系Béaba公司消费者服务处。

如您确认存在故障, 请首先查阅使用手册。

如该手册中无明确说明, 请通过网站www.beaba.com联系供应商。

保修失效

因使用不当、接线错误、未使用原厂零件或配件, 粗心大意、缺乏维护以及因人为原因、火灾、洪水、闪电或自然灾害而导致故障时;

第三方未经允许进行改造和/或修理时。

未采用适合的包装而进行不适当运输时以及无法出示保修卡及购买证明时。

保修将不覆盖连接线缆与插头。全部其他责任, 特别是有关间接损失方面的, 均排除在外。

如需更多信息, 请从苹果应用程序商店(App Store)或谷歌市场(Google play)下载应用程序Béaba & Moi。



环保和再利用

您已购买了一件带有如左侧所述图标的产品, 这意味着您承诺不会将本品随普通生活垃圾一起丢弃。请查询您所在地区现行有关电气和电子设备分类收集的各项规定。请将本品送至电气和电子设备再利用回收站。

يرجى قراءة هذا الدليل جيداً والاحتفاظ به.

١. تعليمات السلامة:

انتبه، خطر الحرق

- قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى خطر الإصابة: اتبع جيداً التعليمات الواردة في هذا الدليل.
- يقوم هذا الجهاز بتسخين الماء حتى ٧٠ درجة مئوية. إذا كانت لوحة التحكم قيد التشغيل وكان خزان المياه ممتلئاً، يمكنك تشغيل كل دورة بشكل غير عمدي. لا تلمس الماء المتدفق من الجهاز.
- يمكنك إيقاف الدورة عبر الضغط على أي زر.

الاستعمال

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين لديهم قدرات جسدية، حسية، أو ذهنية محدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم بشكل صحيح أو إذا تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المرتبطة.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في التطبيقات المنزلية وما شابهها مثل مساحات المطبخ المخصص للموظفين في المحلات التجارية والمكاتب والبيئات المهنية الأخرى والمزارع، ويستخدم من طرف زبائن الفنادق والنزل وبيئات الإقامة الأخرى والبيئات من نوع دور الضيافة.

الربط الكهربائي

- لا تغمر الجهاز في الماء مطلقاً.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل فصله من الكهرباء.
- افصل الجهاز قبل كل عملية تركيب أو تفكيك أو تنظيف.
- افصل الجهاز إذا تركته دون مراقبة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة تالفاً.
- افصل الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح.
- افصل الجهاز في حالة تعرضه للتلف (السقوط أو الكسر أو ما إلى ذلك).

- لا تضع المنتج في بيئة رطبة.
- اتصل بخدمة ما بعد البيع على الفور.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل لتجنب الخطر.

الانتباه / الأطفال

- اغسل يديك جيداً قبل استعمال المنتجات والأغذية المخصصة لطفلك.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح صلب ومستو.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر حرارة أو لوح تسخين وما إلى ذلك.
- لا تحرك الجهاز أو تغطيه أثناء الاستخدام.
- قبل تحضير الزجاجات، استشر أخصائي الرعاية الصحية أو طبيب الأطفال الخاص بك للحصول على مزيد من المعلومات حول سلامة الأغذية وتحضيرها (المياه المستخدمة، التخزين، طريقة التحضير، وما إلى ذلك).
- راجع أيضاً التعليمات المرفقة مع الحليب الخاص بك للحصول على أي توصيات بخصوص درجة حرارة التحضير.
- الجهاز يعمل بالماء فقط . لا تستخدم أي سائل آخر في الخزان (مثل الحليب)
- درجات الحرارة المشار إليها هي إرشادية. قبل إطعام طفلك، تحقق من درجة حرارة الطعام عن طريق سكب بضع قطرات داخل معصمك
- في حالة الدورات المتكررة، قد تكون الزجاجات الثانية أكثر دفئاً بشكل ملحوظ من الأولى، تحقق دائماً من درجة الحرارة قبل تغذية الطفل.
- يمكنك إيقاف الدورة التي بدأت في أي وقت عبر الضغط على نفس الزر مرة أخرى.
- كإجراء وقائي للسلامة، في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، عون صيانة معتمد أو كهربائي مؤهل.
- لا يُنصح باستخدام هذا الجهاز للأطفال المولودين قبل الأوان أو ذوي الوزن المنخفض عند الولادة.
- تحقق من توافق مسحوق الحليب مع Milkeo (تم تحديث القائمة على الموقع الإلكتروني www.beaba.com)
- كل طفل فريد من نوعه، قم بتكييف كمية الحليب حسب احتياجات الطفل.

٢. مفتاح المصطلحات

المنتج

1 خزان المسحوق

2 خزان المياه

3 زر التشغيل

4 دعامة للزجاجة (ارتفاع قابل للتعديل)

5 حجرة الخلط

6 لوحة التحكم

7 فرشاة تنظيف

لوحة التحكم

a زر القفل/الفتح

b زر توزيع الماء الساخن

c زر تعديل الإعدادات

d زر تحضير الزجاجة

e التنظيف/التطهير المسبق

f مؤشر درجة الحرارة

g بيان كمية الماء

h بيان نوع المسحوق

٣. مسحوق الحليب والتوافق

لا ننصح باستخدام هذا المنتج مع مساحيق الحليب الخاصة، وعلى وجه الخصوص: الحليب المكثف، مستحضرات معدة بحليب الماعز ووبروتينات الأرز وكذلك الحليب المحتوي على المالتوديكتريين أو الزيت النباتي عند وجودها بكميات كبيرة (أي مدرجة في المركز الأول في قائمة المكونات) لكي يعمل المنتج بشكل صحيح، من الضروري للغاية ضبط الجهاز وفقًا لمسحوق الحليب المستخدم. قد يؤدي ضبط غير الصحيح إلى حدوث انحراف في كمية الحليب الصادر.

في حالة الشك، يمكنك الاتصال بخدمة الزبائن: sav@beaba.com

يمكنك العثور على القائمة المحدثة لمساحيق الحليب المتوافقة والإعدادات المرتبطة بها لضبط جهازك على موقع www.beaba.com عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة.



٤. تشغيل المنتج

- صب الماء في خزان المياه ٢
- صب المسحوق في خزان المسحوق ١. ١ يجب أن يكون مستوى المسحوق دائماً أعلى من مستوى شفرات المزج. أضف المسحوق إذا لزم الأمر.
- قم بتوصيل المنتج بالكهرباء
- اضغط على زر التشغيل ٣
- أثناء الاستخدام الأول، قم بإزالة خزان المسحوق، ثم ضع حاوية فارغة على دعامة الزجاجاة وابدأ دورة التنظيف المسبق عبر الضغط على الزر .
- في نهاية الدورة، اعد وضع خزان المسحوق.
- إذا لم تستخدم المنتج لمدة ٣ دقائق، فسيتم قفل لوحة التحكم تلقائياً. لفتحها، اضغط على زر القفل/فتح القفل لمدة ١,٥ ثانية .
- يمكنك قفل لوحة التحكم يدوياً عبر الضغط على زر القفل/فتح القفل لمدة ١,٥ ثانية .

٥. إعدادات الزجاجاة الأولى

من الضروري تكوين المنتج عند استخدامه لأول مرة. ولهذا يجب:

- الضغط على زر التعديل مرة واحدة 
- يومض رمز درجة الحرارة  اضبط درجة الحرارة المطلوبة باستخدام الزرين + و-
- اضغط مرة أخرى على ، تومض أيقونة كمية المياه  وتضبط كمية المياه المطلوبة.
- اضغط مرة أخرى على ، يومض الرمز  ويضبط كمية المسحوق. لمعرفة كمية المسحوق المطلوب ضبطها، اتبع التعليمات الواردة في الجزء التالي (معايرة المسحوق).
- اضغط على زر الإعدادات  للتحقق من صحة الإعدادات.
- ضع الزجاجاة على دعامة الزجاجاة ٤، مع اختيار أحد الارتفاعين حسب حجم الزجاجاة 4
- اضغط على زر تحضير الزجاجاة  لتحضير الزجاجاة.
- بالنسبة للزجاجات التالية، سيتم الاحتفاظ بالإعدادات. لتغيير الإعدادات، كرّر العملية. إذا قمت بتغيير كمية الماء، فسيتم ضبط كمية المسحوق تلقائياً للحفاظ على نفس النسبة.

٦. معايرة المسحوق

مساحيق الحليب لها تركيبات مختلفة. وبالتالي يختلف الإعداد حسب نوع المسحوق. لمعرفة الإعداد المناسب لمسحوق الحليب الخاص بك، يرجى الرجوع إلى القائمة المتاحة على موقعنا.

ملاحظة: إذا قمت بتغيير الحليب، تذكر التحقق من الإعداد الجديد.

تنبيه: تركيبات الحليب المجفف تتطور، ونحن نسعى جاهدين للحفاظ على قائمة الإعدادات محدثة.

يرجى التحقق من الإعدادات بانتظام والاتصال بنا إذا كانت لديك أي شكوك.

٧. خاصية تحضير الزجاجاة

لتحضير الزجاجاة:

- اتبع تعليمات إعداد الزجاجاة الأولى
- ضع الزجاجاة على دعامة الزجاجاة ٤ (4)
- اضغط على زر تحضير الزجاجاة  لبدء التحضير
- لإيقاف التحضير، اضغط على أي زر.

٨. خاصية الماء الساخن

تسمح لك هذه الخاصية بتوزيع الماء الساخن من ٢٢ إلى ٧٠ درجة.

يتم توزيع الماء بالكمية ودرجة الحرارة المبينة على لوحة التحكم ٦. يمكنك تعديل هذه القيم بنفس طريقة تحضير الزجاجاة 6

- ضع إناء على دعامة الزجاجاة ٤ (4)
- اضغط على زر توزيع الماء الساخن  لسكب الماء الساخن
- لإيقاف التوزيع يدويًا، اضغط على أي زر.

٩. خاصية التنظيف المسبق

نتيح لك خاصية التنظيف المسبق للتنظيف المسبق لحجرة الخلط ٥. 5

نوصي بتشغيل دورة واحدة يوميًا

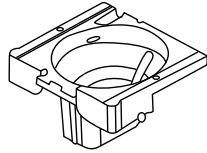
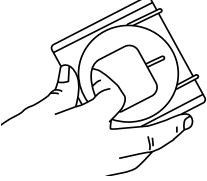
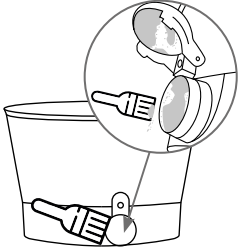
4 - ضع إناء ذو سعة ٢٢٠ مل على الأقل على دعامة الزجاجاة ٤

- قم بإزالة خزان المسحوق

- اضغط على زر التنظيف الذاتي

- تأكد من وجود الماء في الخزان قبل البدء بالتنظيف.

- اعد وضع خزان المسحوق



١٠. الصيانة والتنظيف

١. تأكد من قفل لوحة التحكم باستخدام زر القفل أو إيقاف تشغيل المنتج قبل تنظيف لوحة التحكم

٢. إذا كان هناك ماء على سطح المنتج، امسحه بقطعة قماش جافة.

٣. عند عدم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت، نوصي بفصله من الكهرباء.

٤. لا تترك المسحوق في الخزان لأكثر من أسبوعين.

٥. استخدم قطعة قماش جافة وفرشاة لإزالة أي بقايا وتكتلات من المسحوق من خزان المسحوق مرة واحدة على الأقل يوميًا.

• قم بتنظيف حجرة الخلط كل ٤ زجاجات أو على الأقل مرة واحدة في اليوم.

• اغسلها بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطفها جيدًا واتركها حتى تجف تمامًا قبل إعادة تركيب الحجرة.

• قم بتنظيف خزان المسحوق كل أسبوعين بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطفه جيدًا وجففه تمامًا.

• من المهم للغاية عدم إعادة المسحوق إلى الخزان إذا لم يكن جافًا تمامًا.

• ادخل إلى موقعنا الإلكتروني للحصول على المزيد من نصائح الصيانة.

٦. لا تستخدم فرشاة صلبة أو مادة كاشطة أو مذيب عضوي لتنظيف حجرة الخلط ٥. 5

١١. تطهير الجهاز

قبل تخزين المنتج، قم بتفريغ وتنظيف خزان المسحوق وخزان المياه. من أجل إفراغ فائض الماء الموجود في الدائرة، قم بإزالة خزان المياه، اضغط على زر التنظيف لمدة ٥ ثوانٍ لتصريف الدائرة من الماء. لإعادة تشغيل المنتج، اضغط على زر الطاقة ٣ 3

١٢. المشاكل/ الحلول:

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول الممكنة
المنتج لا يعمل. شاشة التحكم غير مضاءة	المنتج غير متصل زر الطاقة في وضع قفل التشغيل	قم بتوصيل المنتج اضغط على زر التشغيل
لا يحدث شيء عندما أضغط على الأزرار	يدخل المنتج في وضع القفل تلقائيًا أو يدويًا لا يوجد ما يكفي من الماء في خزان المياه ويومض رمز حجم الماء ببطء حجرة الخلط مثبتة بشكل غير صحيح أو غير مثبتة	قم بإلغاء قفل المنتج عبر الضغط على زر إلغاء القفل أضف الماء إلى الخزان قم بتركيب حجرة الخلط بشكل صحيح
لم يتم تركيب خزان المياه أو تم تركيبه بشكل غير صحيح	أعد تركيب خزان المياه وتأكد من تثبيته بشكل صحيح	
يتوقف المنتج أثناء التشغيل	مستوى الماء في الخزان مرتفع للغاية (> ٣٥ درجة مئوية ويومض رمز درجة الحرارة) يصبح حجم الماء في الخزان غير كافٍ أثناء التحضير	استبدل الماء الموجود في الخزان بماء أقل من ٣٥ درجة مئوية أضف الماء إلى الخزان
يمكن إزالة حجرة الخلط أثناء التحضير	قم بتركيب حجرة الخلط بشكل صحيح	
لا يوجد مسحوق يتم الاستغناء عنه عند تحضير الزجاجة	أثناء التحضير، تتجاوز درجة الحرارة في نظام التدفئة القيمة المدخلة. ثم يدخل المنتج في وضع الحماية لا يوجد مسحوق أو مسحوق غير كافٍ في الخزان	اضغط على زر توزيع الماء الساخن، وسيقوم المنتج بتوزيع الماء واستعادة نفسه أضف المسحوق إلى خزان المسحوق
تم تركيب خزان المسحوق بشكل غير صحيح	أعد تركيب خزان المسحوق	
يوجد انسداد في حجرة الخلط	اغسل حجرة الخلط.	
أثناء التحضير، لا تدور عجلة توزيع المسحوق	تم تثبيت عجلة التوقيت بشكل غير صحيح	أعد تثبيت عجلة التوقيت
تم تركيب خزان المسحوق بشكل غير صحيح	أعد تركيب خزان المسحوق	

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول الممكنة
تومض الأيقونة على الشاشة	درجة الحرارة في الخزان ساخنة جدًا	املا الخزان بالمياه العذبة
تومض الأيقونة على الشاشة	لا يوجد ما يكفي من الماء في خزان المياه	إعادة الماء إلى خزان المياه
	تم تركيب خزان المياه بشكل غير صحيح	أعد تركيب خزان المياه بشكل آمن على الدعامة
	تم تثبيت العوامة في الخزان بشكل غير صحيح	ضع العوامة بشكل آمن في خزان المياه
تومض الأيقونة على الشاشة	تم تركيب درج حجرة الخلط بشكل غير صحيح	أعد وضع الدرج وحجرة الخلط الخاصة به بشكل صحيح
	حجرة الخلط موضوعة بشكل غير صحيح في الدرج	
كمية الماء غير صحيحة	تمت معايرة الجهاز بشكل سيئ	اتصل بمصلحة المستهلك
كمية الحليب غير صحيحة	إعداد نوع المسحوق غير مناسب	تأكد من أن إعداداتك تتوافق مع الحليب المستخدم على موقعنا
	خزان المسحوق مسدود	يجب أن يكون المسحوق الموجود في الخزان جافًا تمامًا، ويجب تنظيفه من أي بقايا مسحوق قد تعيق عملية التوزيع
	إذا كانت لديك أية شكوك، فاتصل بخدمة المستهلك	
كيف تحضر زجاجة ٦٠ مل؟	بالنسبة للزجاجات الصغيرة المخصصة للأطفال حديثي الولادة أو الأطفال المولودين مبكرًا ، يفضل أن يكون هناك إشراف وتدخل دقيق من الوالدين.	
	من الممكن إعطاء زجاجات سعة ٩٠ مل ٦٠ مل ولكن تظل دائمًا متنبهة لاحتياجات الأطفال	

١٣. الضمان

يستفيد BEABA MILKEO من ضمان لمدة ٢٤ شهرًا من تاريخ الشراء. نضمن خلال هذه الفترة الإصلاح المجاني لأي ضرر ناتج عن عيب مادي أو عيب تصنيعي. يخضع هذا الضمان للتقييم النهائي للمستورد.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أو معلومات إضافية، قم بزيارة موقع Béaba الإلكتروني أو اتصل بخدمة زبائن Béaba. إذا لاحظت وجود عيب، راجع دليل المستخدم أولاً.

إذا لم تكن هناك إجابة واضحة في الدليل، فاتصل بالمورد عبر الموقع الإلكتروني www.beaba.com. إلغاء الضمان

في حالة الاستخدام غير السليم، أو خطأ في التوصيل، أو استخدام قطع أو ملحقات غير أصلية، أو الإهمال، أو عدم الصيانة، وكذلك في حالة العيوب الناجمة عن الرطوبة أو الحريق أو الفيضانات أو البرق أو الكوارث الطبيعية.

في حالة إجراء تعديلات و/أو إصلاحات غير مصرح بها من قبل أطراف ثالثة.

في حالة النقل غير الصحيح للجهاز دون التغليف المناسب وكذلك في حالة عدم وجود بطاقة الضمان وإثبات الشراء.

لا يشمل الضمان كابلات التوصيل والمقابس. يتم استبعاد أي مسؤولية أخرى، ولا سيما الأضرار غير المباشرة.

للمزيد من المعلومات، قم بتحميل تطبيق Béaba & Moi في App Store أو على Google Play.

البيئة وإعادة التدوير

لقد قمنا بشراء منتج يحمل شعار المقابل، وهذا يلزمك بعدم رمي هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية. تعرف على الأحكام المعمول بها في منطقتك فيما يتعلق بالجمع المنفصل للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. خذ هذا المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.



BÉABA[®] C'EST AUSSI :
IS ALSO



le repas
mealtime



la maison
home sweet home



les sorties
outings

Pour activer votre garantie,
télécharger l'application Béaba & Moi
sur App store ou google play.



To activate your guarantee,
download the Béaba & Me application
on App store or google play.



www.beaba.com



BÉABA FRANCE
21 Rue du Moulin
01100 BELLIGNAT
FRANCE

Made in China



01/2024